



Gemeinde Kemmental

Alterswilen

Altishausen

Dotnacht

Ellighausen

Hugelshofen

Lippoldswilen

Neuwilen

Siegershausen

# **Jahresbericht Jahresrechnung 2021**

## **Gemeindeversammlung**

Dienstag, 14. Juni 2022



---

# Jahresrechnung 2021

---

**Dienstag, 14. Juni 2022, 20.00 Uhr**  
Mehrzweckhalle (MZH) Kemmental in Alterswilen

<b>Traktanden:</b>	<b>Seiten</b>
1. Begrüssung und Eröffnung	
2. Wahl der Stimmzähler	
3. Jahresbericht 2021	3 - 16
4. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 29. November 2021	17 - 32
5. Investitionskredit "Strassensanierung Ortsverbindung Ellighausen – Alterswilen"	33
6. Investitionskredit Vollausbau Glasfasernetz (FTTH)	34 - 35
<b>7. Jahresrechnung 2021</b>	<b>36 - 70</b>
8. Orientierung über die Gemeinde	71
a) Informationen	
Amtliches Publikationsorgan	
b) Verabschiedung:	
Felix Bachmann, Leiter Werkhof	
c) Begrüssung:	
Emmanuele Costanzo, Gemeindeschreiber	
9. Mitteilungen und allgemeine Umfrage	
a) 1. August-Feier	
b) Termin Gemeindeversammlung Budget 2023	

**Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung für:**

- Stimmbürgerinnen und Stimmbürger Die Stimmrechtsausweise werden direkt an der Gemeindeversammlung ausgehändigt.
- Gäste Gäste ohne Stimmrecht sind herzlich willkommen.
- Medien Medienvertreter sind herzlich willkommen. Bild und Tonaufnahmen sind im Saal nicht gestattet.

Siegershausen, 2. Mai 2022

Gemeinderat Kemmental

---

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Kemmental

Der Gemeinderat lädt Sie mit dieser Broschüre zur 61. Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 14. Juni 2022, in die Mehrzweckhalle (MZH) Kemmental, in Alterswilen ein.

Diese Broschüre wurde jeder Haushaltung einfach zugestellt. Sollten Sie noch zusätzliche Exemplare benötigen, können Sie diese gerne am Schalter der Einwohnerdienste beziehen oder online von unserer Website herunterladen.

Sie finden in der Broschüre wiederum die Jahresberichte, die Bilanz, die verkürzte Version der Erfolgsrechnung und die Investitionsrechnung des Jahres 2021 der Politischen Gemeinde Kemmental sowie separat die Erfolgsrechnung der Technischen Betriebe (Kommunikation, Wasser, Abwasser und Elektrizität). Die ausführliche Version der Erfolgsrechnung kann bei der Finanzverwaltung kostenlos bezogen werden. Ebenfalls finden Sie auf unserer Website, unter dem Titel "Neuigkeiten", einen Link, mit welchem Sie die ganze Jahresrechnung auch herunterladen können.

Das Hauptgeschäft dieser Gemeindeversammlung ist die Diskussion und Abnahme der Jahresrechnung 2021.

Zudem wird je ein Investitionskredit für den Ausbau des Glasfasernetzes sowie für die Strassenanierung der Ortsverbindung Ellighausen – Alterswilen zur Genehmigung unterbreitet.

Der Gemeinderat freut sich, an der Versammlung viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrüßen zu dürfen und dankt Ihnen für das Interesse.

**HINWEIS:**

*In der nachfolgenden Botschaft wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für beiderlei Geschlecht.*

*Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Kenntnisnahme.*

**Gemeinderat Kemmental**

---

### 3. Jahresbericht 2021

#### Einwohnerdienste

Wie jedes Jahr präsentieren wir Ihnen unsere detaillierte Einwohnerstatistik der permanenten Wohnbevölkerung 2020 / 2021.

Einen Link zu Einwohner- und verschiedenen anderen Statistiken finden Sie auf unserer Website unter: **Politik > Gemeinde in Zahlen.**

Einwohnerstatistik permanente Wohnbevölkerung	31.12.2020	31.12.2021
Niederlassung CH	1'883	1902
Einwohnerbürger (Politische Gemeinde Kemmental)	137	129
Ortsbürger (Bürgergemeinde Kemmental)	79	84
Total Schweizer	2'099	2115
Niederlassung *C*	366	369
Jahres-/Daueraufenthalter *B*	125	139
Kurzaufenthalter *L* >=12 Monate	2	1
Total Ausländer	493	510
<b>Permanente Wohnbevölkerung</b>	<b>2'592</b>	<b>2624</b>
Stimmberechtigte CH	1'681	1686

#### Dorfstrukturen per 31.12.2021:

Alterswilen	261	Einwohner
Altishausen	189	Einwohner
Dotnacht	296	Einwohner
Ellighausen	152	Einwohner
Hugelshofen	429	Einwohner
Lippoldswilen	168	Einwohner
Neuwilen	570	Einwohner
Siegershausen	559	Einwohner

#### Steueramt

Das Gemeindesteueramt bearbeitete im Jahr 2021 insgesamt 1'902 Fälle der laufenden Steuerperiode. Dazu kamen die Quellensteuerpflichtigen sowie zahlreiche Fälle der Natürlichen wie auch Juristischen Personen aus früheren Steuerjahren (hauptsächlich definitive Veranlagung und Rechnungsstellung).

Der Steuerertrag der laufenden Periode ist im Jahr 2021 wiederum sehr positiv und höher als budgetiert ausgefallen. Im Budget 2021 rechneten wir mit einer einfachen Staatssteuer der laufenden Periode (à 100 %, Natürliche Personen) von rund CHF 2'615'000.00. Die Steuerabrechnung weist eine solche von CHF 3'521'008.94 aus. Dabei ist zu beachten, dass der grösste Teil dieser Steuereinnahmen auf provisorischen Rechnungen basiert.

Im Jahr 2021 wurden vor allem Fälle der Steuerjahre 2020 und 2019 definitiv veranlagt und abgerechnet. Aufgrund dieser Veranlagungsarbeiten resultierte für die Politische Gemeinde ein Mehrertrag an Steuern aus früheren Jahren von CHF 176'757.30.

Die gesamten Steuereinnahmen der Politischen Gemeinde Kemmental setzen sich bei einem Steuerfuss von 58 Prozent per 2021 wie folgt zusammen:

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
<b>Steuern laufendes Jahr</b>	<b>2'718'686.15</b>	<b>2'335'000.00</b>	<b>2'670'272.40</b>
- Natürliche Personen	2'525'497.70	2'200'000.00	2'454'913.25
- Juristische Personen	129'810.35	90'000.00	132'873.05
- Quellensteuern	63'378.10	45'000.00	82'486.10
<b>Steuern frühere Jahre</b>	<b>176'757.30</b>	<b>280'000.00</b>	<b>398'846.00</b>

#### Entwicklung Steuerkraft pro Einwohner zu 100 %

Steuerjahr	Bruttoertrag für Steuerkraftberechnung	Steuerkraft pro Einwohner (100%)
2007	2'897'666.70	1'315.32
2008	3'132'725.20	1'419.45
2009	3'490'329.45	1'565.87
2010	3'565'794.05	1'560.50
2011	3'682'166.35	1'620.65
2012	3'738'074.85	1'632.35
2013	3'691'124.05	1'597.20
2014	3'975'597.05	1'689.59
2015	4'293'638.75	1'799.51
2016	4'586'655.55	1'869.81
2017	4'669'075.75	1'883.45
2018	4'793'495.95	1'890.18
2019	4'886'257.54	1'888.04
2020	4'775'779.21	1'842.50
2021	4'750'196.70	1'792.53

Das Gemeindesteueramts bedankt sich an dieser Stelle ganz speziell bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern, die ihre Steuerangelegenheiten jeweils sorgfältig und pünktlich erledigen.

**Legislative**

---

Abstimmungen und Wahlen

Im Jahr 2021 fanden vier Termine für eidgenössische und kantonale Abstimmungen und Wahlen statt. Dabei fand auch die ausserordentliche Wahl einer Nachfolge in den Gemeinderat statt:

Eidgenössische und kantonale Vorlagen und Wahlen

*(Stimmbeteiligung Gemeinde Kemmental jeweils den Vorlagen angefügt)*

**Am 7. März** kamen 3 eidgenössische Vorlagen zur Abstimmung:

- Volksinitiative "Ja zum Verhüllungsverbot" (45.5%)
- Bundesgesetz über elektronische Identifizierungsdienste (E-ID-Gesetz) (45.6%)
- Bundesbeschluss über die Genehmigung des umfassenden Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Indonesien (45.4%)

**Am 13. Juni** kamen 5 eidgenössische Vorlagen zur Abstimmung:

- Volksinitiative "Für sauberes Trinkwasser und gesunde Nahrung – Keine Subventionen für den Pestizid- und den prophylaktischen Antibiotika-Einsatz" (66.2%)
- Volksinitiative "Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide" (66.4%)
- Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (66.2%)
- Bundesgesetz über die Verminderung von Treibhausgasemissionen (CO2-Gesetz) (66.0%)
- Bundesgesetz über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus (PMT) (65.8%)

**Am 26. September** kamen 2 eidgenössische Vorlagen und die Ersatzwahl in den Gemeinderat zur Abstimmung:

- Volksinitiative "Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern" (51.3%)
- Änderung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Ehe für alle) (51.9%)
- 1. Wahlgang zur ausserordentlichen Wahl einer Nachfolge in den Gemeinderat (42.8%)

**Am 28. November** kamen 3 eidgenössische, 1 kantonale Vorlage und der 2. Wahlgang zur Ersatzwahl in den Gemeinderat zur Abstimmung:

- Volksinitiative "Für eine starke Pflege" (Pflegeinitiative) (70.1%)
- Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren" (Justiz-Initiative) (69.2%)
- Volksabstimmung zur Änderung des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (71.1%)
- 2. Wahlgang zur ausserordentlichen Wahl einer Nachfolge in den Gemeinderat (41.5%)

Gemeindeversammlungen

Im Jahr 2021 wurden zwei reguläre Gemeindeversammlungen durchgeführt:

**Mittwoch, 2. Juni 2021; Jahresbericht und Jahresrechnung 2020**

Traktandenliste:

- Einbürgerungen:  
Ronald Bundermann mit Ehefrau Susanne, Neuwilen  
Stefan Schneider, Hugelshofen  
Ekaterina Kuznetsova, Hugelshofen  
Avni Pacolli mit Ehefrau Kjamilje und Kindern Nael und Ileyna, Alterswilen
- Verkauf "Teilstück Winkelstrasse", Hugelshofen
- Einführung Kredite Altlastensanierungen Schiessanlagen
- Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Alterswilen
- Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Hugelshofen
- Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Neuwilen / Bärenmos
- Ersatzwahl Mitglieder des Wahlbüros Kemmental
- Revidiertes Reglement Kommunikationsnetz
- Jahresrechnung 2020

**Montag, 29. November 2021; Budget 2022:**

Traktandenliste:

- Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021
- Objektkredit Kauf Liegenschaft "Werkhof Siegershausen"
- Investitionskredit Strassensanierung Kemmenweg, Dotnacht (Landstrasse bis Bachüberquerung Chemebach)
- Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Holzmannshaus – Halde, Lippoldswilen
- Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Dotnacht – Kemmen (Kemmenweg)
- Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung Tarife ab 2022
- Ersatzwahl Mitglied Rechnungsprüfungskommission (RPK)
- Steuerfuss und Budget 2022
- Finanzplan 2022 – 2027

**Exekutive**

---

Gemeinderat - Lorin Hänseler übernimmt Nachfolge von Maya Ulrich

Bedauerlicherweise hat Gemeinderätin Maya Ulrich im Juni ihren Rücktritt bekannt gegeben. Beim 2. Wahlgang vom 28. November 2021 wurde Lorin Hänseler zur nachfolgenden Gemeinderätin gewählt. Sie hat ihr Amt und damit die Ressorts Volkswirtschaft, Gesundheit und Soziale Sicherheit bereits am 1. Dezember 2021 übernommen und engagiert sich seit daher beispielhaft zum Wohl der Gemeinde.



### Strategie / Legislaturziele bis 2023

Der Gemeinderat hat im Frühjahr seine Strategie festgelegt, Legislaturziele daraus abgeleitet und überprüft nun mit Hilfe eines Massnahmenplans die Zielerreichung. Mit diesen Hilfsmitteln wird die Tätigkeit des Gemeinderates und der Verwaltung messbar und Fortschritte können nachgewiesen werden. Die Visionen 2030 und Legislaturziele 2020 - 2023 des Gemeinderates können auf der Gemeindeforum abgerufen oder auch in ausgedruckter Form auf der Verwaltung bezogen werden.

### 1. Gemeinderatskafi

Am Samstag, 21. August 2021, wurde zum ersten Mal, in ungezwungener Atmosphäre, das Gemeinderats-Kafi durchgeführt. Dabei lud der Gemeinderat die Einwohner zu Kafi und Gipfeli ein. Leider haben nur rund 15 Besucher diese Gelegenheit genutzt, um sich über aktuelle Geschäfte der Gemeinde und Anliegen auszutauschen.

### 1. Gewerbeanlass

Trotz Einschränkungen durch die Corona-Pandemie, hat der Gemeinderat daran festgehalten, am 9. November einen ersten Gewerbeanlass durchzuführen. 173 Adressaten wurden dazu eingeladen, wobei dann 41 Personen teilgenommen haben, was als Erfolg gewertet wird.

Bei einem gemeinsamen Raclette haben sich die Teilnehmer kennengelernt. Von Gemeindeforum her wurde über die aktuellen Projekte informiert und in einem regen Austausch darüber diskutiert, wie das Gewerbe in unserer Gemeinde weiteren Aufschwung erhalten könnte.

In einer nachträglichen Online-Umfrage bei den Gewerbetreibenden wurde klar signalisiert, dass der Anlass sehr geschätzt und ein solcher zur Tradition werden soll, was nun vorgesehen ist.

### Tag des offenen Retentionsgerinnes

Die Bevölkerung wurde eingeladen, sich am Samstag, 14. August 2021 über das Retentionsgerinne beim Bommer Weiher zu informieren. Über 40 Gäste nutzten die Gelegenheit, sich von Matthias Künzler, Amt für Raumentwicklung, Kanton Thurgau, über die Ziele der baulichen Massnahmen zu informieren. Ein grosser Teil der Besucher war zudem neugierig über Flora und Fauna, worüber ebenfalls Auskunft erteilt wurde.

### Amtliches Publikationsorgan

Im Oktober 2021 wurde bekannt, dass die «Kreuzlinger Zeitung» ihren Betrieb aus wirtschaftlichen Gründen per Ende 2021 einstellt. Mit dem Ziel, die inhaltliche Qualität aufrechtzuerhalten und eine umfassende lokale Berichterstattung inklusive amtlicher Publikationen in der Region und über die Gemeindegrenzen hinweg zu stärken, wurde gemeinsam, nach eingehender Prüfung, vorerst bis zum Sommer 2022 befristet, die «Kreuzlinger Nachrichten» als Amtliches Publikationsorgan bestimmt.

### Vernehmlassungen

Der Gemeinderat hat bei folgenden Vernehmlassungen mitgewirkt:

- Gesetzesänderung über Geoinformation Geo 2020 (GP C. Pagnoncini via Teilnahme ad hoc Gruppe VTG)
- Netzbereinigung Kantonsstrassen (GP C. Pagnoncini via Teilnahme ad hoc Gruppe VTG und Stellungnahme Gemeinderat)
- Richtplanänderung "Kleinsiedlungen" (Stellungnahme Gemeinderat)
- Totalrevision des Gesetzes über den Finanzhaushalt des Staates (GP C. Pagnoncini via Teilnahme ad hoc Gruppe VTG und Stellungnahme Gemeinderat)

- Teilrevision des Gesetzes über den Schutz und die Pflege der Natur und der Heimat (GP C. Pagnoncini via Teilnahme ad hoc Gruppe VTG)
- Teilrevision kantonaler Richtplan 2020 / 2021 (Stellungnahme Gemeinderat)

## **Ressort Allgemeine Verwaltung, Finanzen, Umweltschutz und Raumordnung**

### **Allgemeine Verwaltung**

---

#### Personelles

Bereits am 1. Januar 2021 hat Cornelia Frattali ihre Arbeit als Sachbearbeiterin Bauverwaltung aufgenommen. Sie trat die Nachfolge von Pascal Pfister an, welcher sich beruflich neu Richtung Tennissport orientieren wollte. Cornelia Frattali hat sich inzwischen gut eingearbeitet und unterstützt Manuel Puga, Leiter Bauverwaltung, sehr pflichtbewusst und kompetent.

Seit dem 1. September 2021 verfügt die Gemeinde neu über eine Fachstelle Technische Betriebe EW. Mit der Anstellung von Alexander Böni soll die Kundendienstleistung im Bereich EW wieder vermehrt direkt aus unserer Verwaltung sowie die Kostenübersicht bezüglich der Werke EW gewährleistet werden. Alexander Böni hat den neuen Fachbereich unterdessen gut aufgebaut und ist bestrebt, die Gemeinde Kemmental zukunftsorientiert weiterzuentwickeln.

Fabienne Steiger hat im August 2018 ihre kaufmännische Lehre in unserer Verwaltung abgeschlossen. Danach hat sie im Bereich der Einwohnerdienste gearbeitet und zuletzt die Leitung Steueramt übernommen. Als öffentliche Verwaltung sehen wir uns verpflichtet, den Nachwuchs zu fordern und zu fördern. Umso mehr freuten uns die Bestrebungen von Fabienne Steiger, die Leitung Steueramt bei einer anderen Gemeinde zu übernehmen.

Mit grossem Glück durften wir am 1. März 2021 Irena Noci in unserem Team als Leiterin Steueramt begrüßen. Aufgrund ihrer Ausbildung und ihrer Berufserfahrung gewährleistet sie seit daher eine professionelle Bearbeitung der ihr zugeteilten Aufgaben.

Ebenfalls hat uns Soraya Fontana, Sachbearbeiterin Einwohnerdienste und Finanzen, aufgrund einer beruflichen Neuorientierung in den Bereich des Gesundheitswesens, verlassen. Auch diese Stelle konnten wir per 1. Juli 2021 mit einer sehr engagierten und gewissenhaften Persönlichkeit besetzen. Beata Schönenberger hat direkt nach ihrem Lehrabschluss diese Herausforderung angenommen. Sie absolviert bereits Weiterbildungen, um ihre Fachkenntnisse auszubauen.

Aufgrund der bevorstehenden Pensionierung unseres langjährigen Leiters im Werkhof, Felix Bachmann, galt es auch, die Nachfolge von ihm optimal zu regeln. Um den Übergang bestmöglich zu gewährleisten, konnte per 1. Dezember 2021 Roman Brönimann angestellt werden, wodurch eine mehrmonatige Einarbeitungszeit möglich war.

Seit August dürfen wir einen weiteren Lernenden im Bereich "Kaufmännische Lehre - Öffentliche Verwaltung" ausbilden. Wir freuen uns, Levin Gähler, aus Lengwil – Oberhofen, auf seinem beruflichen Weg begleiten und fördern zu dürfen.

### Allgemeines

Auch im Berichtsjahr hat sich die Verwaltung weiterentwickelt. Unter anderem wurde ein neues Zeiterfassungssystem eingeführt. Mit diesem können die Stundenaufwendungen der Mitarbeiter genauer erfasst und die geleistete Arbeitszeit den Kostenstellen zugeordnet werden. Ebenso wurde ein neues Personalreglement in Kraft gesetzt und damit auch das Entschädigungsreglement vereinheitlicht und angepasst.

### **Finanzen**

---

Die Details zu den Finanzen finden Sie in dieser Botschaft. Das Zahlenmaterial zur Jahresrechnung 2021 und die Begründungen zu den Budgetabweichungen geben ausführlich Auskunft.

### **Raumordnung**

---

#### Ortsplanungsrevision

An der Ortsplanungsrevision wurde soweit möglich weitergearbeitet, die vorliegenden Anträge geprüft und wo möglich berücksichtigt. Aufgrund der Corona-Pandemie war es schwierig den Zeitplan wie gewünscht einzuhalten, da über einen grossen Zeitraum Treffen mit mehreren Teilnehmern nicht durchführbar waren.

Zwischenzeitlich wurde jedoch die Chance genutzt, an einem Projekt der ETH Zürich teilzunehmen. Studierende haben im Frühjahr / Sommer 2021, die Möglichkeiten der Landschaftsentwicklung eingehend untersucht und eine Studienarbeit darüber erstellt. Dazu wurden auch einzelne Einwohner miteinbezogen, um die Anliegen aus der Gemeinde einbringen zu können. Einige der Ergebnisse werden in die weitere Planung miteinfließen.

Der Vorschlag zur Revision des Baureglementes konnte den kantonalen Stellen bereits zur Vorprüfung eingereicht werden und wurde mit ein paar wenigen Änderungsvorschlägen positiv beurteilt.

### **Umwelt**

---

#### Hochwasser Sommer 2021

Durch die starken Niederschläge im Sommer gab es mancherorts Überschwemmungen und einige Bäche wurden in Mitleidenschaft gezogen. Um für allfällige weitere Starkregen wieder bereit zu sein und in den Bächen einen bestmöglichen Abfluss zu gewährleisten, wurden alle exponierten Stellen überprüft und saniert. Die Kiesfänge wurden ausgebaggert und die Geschiebefänge leergeräumt und wo nötig, wieder instand gestellt.

Zuständige Fachpersonen des Amtes für Umwelt des Kantons Thurgau haben zu den Vorfällen eine Ereignisdokumentation erstellt. Daraufhin hat der Gemeinderat entschieden ein Hochwasserschutzkonzept erstellen zu lassen. Der Gemeinderat hat dazu bei drei Wasserbauingenieuren eine Offerte eingeholt. Die Ausgaben für die Konzepterstellung wurden ins Budget 2022 aufgenommen.

Der Auftrag wurde nach der Budgetgenehmigung durch den Souverän im November 2021 vergeben. In Absprache mit den kantonalen Behörden sollen, nach Vorliegen des Konzeptes, fortlaufend und zweckmässig die notwendigen Massnahmen umgesetzt werden.

## **Abfallwirtschaft**

### Unterflurcontainer (UFC)

Im Sommer 2013 entschied der Verband KVA (Kehrichtverbrennungsanlage) Thurgau auf unterirdische Kehrichtentsorgung umzustellen. Das Gemeindegebiet wird deshalb fortlaufend und wo sinnvoll, mit Unterflurcontainern und bei kleineren Gebieten zumindest mit Haushaltscontainern ausgestattet. Im Jahr 2021 wurden ein weiterer UFC in Altishausen und einer in Ellighausen eingebaut. Damit bestehen auf dem Gemeindegebiet inzwischen 15 UFC an 11 Standorten.

### Altlastensanierungen Schiessanlagen

In der Gemeinde Kemmental sind mit Alterswilten, Hugelshofen, Neuwilten und Siegershausen, gleich vier Schiessanlagen zu sanieren. Dabei könnte eine weitere Ehemalige in Lippoldswilten dazu kommen. Die erste Sanierung der ehemaligen Schiessanlage Siegershausen wurde im Jahr 2021 abgeschlossen.

### Videorichtlinien

Aufgrund immer wieder auftretendem Littering hat der Gemeinderat im Jahr 2021 Videorichtlinien in Kraft gesetzt, um exponierte Stellen überprüfen zu können. Eine Überwachung der Einwohner liegt dem Gemeinderat fern. Leider waren jedoch alle anderen Massnahmen wirkungslos, weshalb diese als letzte Möglichkeit nun greifen soll. Immer wieder werden beim Werkhof, bei Nacht und Nebel, Sperrgut wie Möbel, Bauschutt und Weiteres entsorgt. Auch in den Grüngut-Container wurden vermehrt Töpfe, Plastikgegenstände und anderes, nicht kompostierbares Material, hineingeworfen. Dies ist nicht nur ein Ärgernis, sondern generiert auch für die Gemeinde und damit auch für die Steuerzahler unnötige hohe Nebenkosten.

Mit den Videorichtlinien besteht die Möglichkeit, exponierte Stellen zu überwachen, fehlbare Personen ausfindig zu machen und für die Zuwiderhandlungen zur Rechenschaft ziehen zu können.

Die Videorichtlinien stützen sich auf §13a des kantonalen Gesetzes über Datenschutz (TG DSG) und wurden vor Inkraftsetzung vom zuständigen kantonalen Amt geprüft.

*Christina Pagnoncini, Gemeindepräsidentin*

## **Ressort Bauverwaltung, Kultur, Sport und Freizeit**

### **Bauverwaltung**

Bei der Bauverwaltung sind deutlich mehr Baugesuche als in den vergangenen Jahren eingegangen. Dies führte wiederum zu einem erhöhten Aufwand in der Verwaltung und einer erhöhten Bautätigkeit in der Gemeinde. Darunter befanden sich auch einige umfangreichere Baugesuche, wie zum Beispiel die Überbauung "Linde" in Altishausen, aber auch diverse Neubauten von Einfamilienhäusern. Neben den aktuellen Gesuchen ist die Bauverwaltung weiterhin damit beschäftigt, ausstehende Bauabnahmen gemäss unserer Baustatistik abzuarbeiten.

Für das kommende Jahr wird weiterhin mit einer erhöhten Bautätigkeit gerechnet.

**Liegenschaften**

---

**Schlachthaus**

Ab 1. Januar 2021 konnte das Schlachthaus neu vermietet werden. Trotz mehrfachen Bemühungen war es nicht möglich, eine neue Korporation unter den Landwirten zu erreichen.

Um die Hygienevorschriften für Schlachtungen nach kantonalem Lebensmittelinspektorat einhalten zu können, wurden einige Sanierungsarbeiten vorgenommen. Die Kühlzellen wurden erneuert und Anpassungen bei den Elektro- und Wasserinstallationen umgesetzt.

**Werkhof**

Mit Freude hat der Gemeinderat vom Kanton das Vorkaufsrecht für den Werkhof in Siegershausen erhalten. Mit der Zustimmung des Soveräns an der Gemeindeversammlung vom November 2021, zur Kreditsumme für den Kauf steht diesem Projekt nichts mehr im Wege. Der Gemeinderat ist überzeugt, die Liegenschaft in Zukunft gewinnbringend für unsere Gemeinde nutzen zu können.

**Kultur, Freizeit und Sport**

---

Aufgrund der Corona-Pandemie konnten leider diverse sportliche und kulturelle Anlässe nicht durchgeführt werden. Einige der Veranstaltungen, wie die Jungbürgerfeier und der Neuzuzüger-Anlass, wurden deshalb auf dieses Jahr verschoben.

**Jubiläumsfeier**

Coronabedingt konnte die geplante "25-Jahr-Jubiläumsfeier" der Gemeinde Kemmental unter dem Motto «Let's Kemm together» nicht stattfinden. Um den Einwohnerinnen und Einwohnern dennoch eine Erinnerung an das Jubiläum geben zu können, wurde an alle Haushalte ein Jasskarten-Set mit dem Kemmentaler Wappen verteilt.

**Kemmentaler Schnitzeljagd**

Als Alternativprogramm zur geplanten Jubiläumsfeier, wurde während der Sommerferienzeit, durch den TV Neuwilten und dem Gemeinderat Kemmental, eine Kemmentaler Schnitzeljagd mit 13 verschiedenen Posten organisiert. Über 145 Personen und Familien haben daran teilgenommen.

Unter allen Teilnehmenden, welche das Lösungswort «Goegelland» herausgefunden haben und am nächsten an den Schätzfragen waren, wurden zehn Kemmentaler Geschenkkörbe ausgelost.

**Ersatz Holz-Bänke**

Im August ersetzten unsere Werkhofmitarbeiter, rund um die Bommer Weiher, fünf der in die Jahre gekommenen Bänke. Die schönen und modernen Holz-Bänkli laden zum Verweilen oder um sich miteinander auszutauschen ein. Auch für das Jahr 2022 sollen weitere Sitzbänke, welche sich in einem schlechten Zustand befinden ersetzt werden. Ebenso erhalten weitere Orte neue Sitzgelegenheiten.

**1. August-Feier**

Nach einer dreijährigen Pause konnte die Bundesfeier unter dem Motto "Let's Kemm together" wieder durchgeführt werden. Sie wurde erstmals auf den 31.07. vorverlegt, was auch bei den Kemmentaler Einwohnerinnen und Einwohnern sehr gut ankam. Die Teilnehmerzahl war mehr als erfreulich und auch das Wetter spielte mit.

Die Festwirtschaft und der Barwagen, mit einem sehr breiten Angebot an leckeren Speisen und Getränken, wurden durch den Armbrustschützenverein Neuwilten organisiert. Die Musikgesellschaft Hugelshofen sowie das Alphorn-Quartett aus dem Kemmental sorgten für die musikalische Begleitung an diesem Abend. Laternli basteln, Ballonfiguren formen mit Mr. Balloon und eine Zaubershow durch den Künstler Peter Kramer, sorgten für ein abwechslungsreiches Programm.

Der krönende Abschluss des grossartigen Fests bildete der traditionelle Funken sowie ein spektakuläres Feuerwerk.

Der Gemeinderat freut sich bereits heute auf die vielen Besucher an der nächsten Feier vom 31.07.2022.

*Yasmin Hahn, Gemeinderätin*

## **Ressort Öffentliche Ordnung, Sicherheit und Verkehr**

### **Strassen**

Im Strassenbau wurde im vergangenen Jahr einiges erreicht. Von Seiten der Gemeinde wurden die Stickeri- und Molkereistrasse saniert. Auch die Alte Poststrasse in Ellighausen wurde werk- und strassenbautechnisch einer Totalsanierung unterzogen. Durch die Tatsache des frühen Winter einbruchs im Jahr 2020 und damit der frühzeitigen Einstellung der Bauarbeiten, mussten im Frühling 2021 die Blumen- und Schuhmachergasse in Altishausen, mit etwas Verspätung, fertig gestellt werden.

Die Politische Gemeinde Kemmental verfügt inzwischen über eine sehr gute Strasseninfrastruktur. Trotzdem, auch wenn dies augenscheinlich nicht unbedingt erkennbar ist, sind in den kommenden Jahren weitere Strassensanierungen unumgänglich. Eine gewissenhafte und stetige Überprüfung der Strassenzustände sowie laufende, auf Nutzen-Kosten abgewogene Unterhaltsarbeiten, ermöglichen hohe Sanierungskosten zu vermeiden.

Der Gemeinderat ist, vor allem im Bereich Verkehr, jeweils auf die Unterstützung der Einwohner angewiesen und dankt bei dieser Gelegenheit für die entgegengebrachte Geduld und das Verständnis.

### **Winterdienst**

Der Winter 2020/2021 überraschte mit voller Wucht mit Schnee und Kälte, wodurch das Schneeräumungsteam bei seiner Arbeit stark gefordert wurde. Im Winter 2021/2022 hat es hingegen zwar früh zu schneien begonnen, jedoch hat dies bereits Ende Dezember wieder nachgelassen und die Tage wurden wärmer, wodurch keine Schneeräumungsarbeiten mehr notwendig waren.

In ausserordentlichen Situationen, wie im Winter 2020/2021, ist das gesamte Team praktisch Tag und Nacht unterwegs und versucht die Strassen freizuräumen. Das Strassennetz der Gemeinde, welches freigeräumt werden muss, misst weit über 50 km. In solchen Fällen ist es unmöglich, das ganze Strassennetz durchwegs schneefrei zu halten.

Die Winterdienststrichtlinien legen klar dar, wie der Winterdienst vorzunehmen ist. Unter anderem besteht die Vorgabe, den Schnee nach rechts zu räumen. Für das Freischaufeln der Ausfahrten von Garagen etc. sind die Grundbesitzer selbst verantwortlich.

Gegenseitiges Verständnis, ein Miteinander und Geduld sind in solchen Situationen bestes Mittel. Die nachbarschaftliche Hilfsbereitschaft während der Corona-Pandemie war riesig. Es wäre wunderbar, wenn diese Hilfe auch beim Schneeschaukeln angeboten würde. Viele ältere Menschen sind sicher um etwas Unterstützung durch ihre Nachbarn dankbar.

## **Öffentliche Ordnung**

---

### Feuerwehr

Nach dem schwierigen Jahr 2020 konnte die Feuerwehr Kemmental planmässig in den Feuerwehr-Übungsbetrieb starten - natürlich mit den vom Bund vorgegebenen Schutzmassnahmen wie Schutzmasken, erhöhten Hygienemassnahmen und einem Contac Tracing.

Das Jahr 2021 wird vielen Feuerwehrleuten noch lange im Gedächtnis bleiben. Auch dieses Jahr musste die Feuerwehr Kemmental sehr viele Einsätze leisten, sie musste insgesamt 23-mal ausrücken.

Mitte Januar fegten einige Winterstürme übers Kemmental. Die Folgen waren vor allem blockierte Strassen durch umgestürzte Bäume, wodurch etliche technische Hilfeleistungen erforderlich wurden. Durch die grosse Schneeschmelze, mit starken Regenfällen verbunden, mussten Ende Januar einige Keller ausgepumpt werden.

Durch die grossen Überschwemmungen Anfang Juni bis Mitte Juli waren die Angehörigen der Feuerwehr (AdF) sehr gefordert. Die grossflächigen Überschwemmungen in Dotnacht, Hugelshofen und bei der Mannenmühle waren die Hauptschauplätze. Daneben gab es etliche andere Aufgaben. Über das ganze Jahr gesehen hatte die Feuerwehr 5 Einsätze mit Brandvorfällen der Kategorie klein bis mittel und 18, wo eine technische Hilfeleistung nötig war.

Erfreulich ist die Tatsache, dass unsere Feuerwehr im Jahr 2021 wieder mit 9 Rekruten in die Grundausbildung starten durfte. Zurzeit besteht die hervorragende Situation, auf über 90 Mitglieder zählen zu dürfen.

Durch die extremen Überschwemmungen im vergangenen Sommer und die daraus resultierenden technischen Hilfeleistungen entstand ein erhöhter Aufwand in der Besoldung.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Mitglieder der Feuerwehr Kemmental, die 365 Tage im Jahr bereit stehen, um sich für die Sicherheit und den Schutz der Bevölkerung einzusetzen.

### Zivilschutz

Durch die definitive Zusage seitens des Kanton und der Zustimmung des Soveräns an der Gemeindeversammlung vom 29. November 2021 kann die Politische Gemeinde Kemmental schon bald den Werkhof in Siegershausen erwerben.

Nach bereits etlichen geführten Gesprächen ist der "Zivilschutz Regio Kreuzlingen" sehr daran interessiert, seine beiden Standorte in Kreuzlingen aufzugeben und sich in der Politischen Gemeinde Kemmental im "neuen Werkhof" einzumieten. Aktuell laufen weitere Abklärungen zu diesem Schritt, welcher für alle Beteiligten ein Gewinn sein wird.

*Erwin Odermatt, Gemeinderat*

## **Ressort Werke und Energie**

### ***Technische Betriebe Kemmental***

Das Geschäftsjahr 2021 ist wiederum durch die intensive Bautätigkeit in der Gemeinde Kemmental geprägt. Neuerschliessungen und Unterhaltsarbeiten waren ein beachtlicher Bestandteil der Werkleitungsbauten. Bei den Investitionsprojekten sind diverse Liegenschaften an die Abwasserentsorgung angeschlossen worden. Effiziente Lösungen bei grossen und kleinen Projekten erfordern das Zusammenspiel vieler Faktoren.

Für die Bauarbeiten sind wir weiterhin auf das Verständnis der Bevölkerung angewiesen, welche mit den üblichen Behinderungen während der Bauzeit konfrontiert wird.

Ein grosser Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen geht an die Bevölkerung, welche die Ausführung der vielen Projekte ermöglichte.

#### Glasfasernetz

Das Kemmentaler Glasfasernetz wird nach dem Abschluss der Kooperation mit der Swisscom mit der Folge eines Vollausbaus der Liegenschaften im Kemmental einen weiteren Schritt Richtung Zukunft gehen. Sämtliche mögliche erschliessbare Liegenschaften werden in den nächsten Jahren zugänglich gemacht. Die Vorarbeiten der Stammverkabelung sind abgeschlossen. Somit kann der gebietsweise Ausbau erfolgen.

#### Wasserversorgung

Die Wasserversorgung ist weiterhin gefordert, Investitionen in Trink- und Löschwasserleitungen zu tätigen. Für die nächsten Jahre stehen diverse Projekte in den Ortsteilen Engelswilen, Altshof, Aufhäusern und Alterswilen-Kemmen an. Eine weitere Herausforderung wird der Ersatz der alten Verbindungsleitung Tanklager – Siegershausen sein, welche in Zusammenarbeit mit der Wasserversorgung Region Kreuzlingen und Berg geplant wird.

Die Arbeiten zur Qualitätssicherung wurden vom kantonalen Labor überprüft und gaben keinen Anlass zu Beanstandungen. Die Versorgungssicherheit ist nur gewährleistet, wenn auch in Zukunft Investitionen für Ersatz- oder Neubauten getätigt werden können.

#### ARA

Die Abwasserreinigungsanlage Kemmental konnte auch im Jahr 2021 störungsfrei betrieben werden. Die Reinigungsleistung ist trotz sehr hoher Belastung auf sehr gutem Niveau, was auch vom Amt für Umwelt durch die Kontrollen bestätigt wurde. Die Aussenwerke (Pumpwerke) wurden mit neuen Steuerungen ausgerüstet, für 2022 ist die Anbindung an die Werkkommunikation geplant.

Die Untersuchung der Hausanschlüsse wurde im Gebiet Siegershausen als weiterer Teilschritt für die gemeindedeckende Kontrolle ausgeführt.

Für Herbst 2022 ist bezüglich der bereits untersuchten Gebiete, für die Grundeigentümer bei welchen die Gebäudeanschlussleitungen (GAL) Schäden nachweisen, ein Informationsanlass geplant.

#### Elektrizitätswerk

Die fortlaufend verschärften Vorschriften im Bereich der EW-Versorgung verursachen einen enormen Unterhaltsaufwand infolge von Kontrollen und Vorgaben an Trafostationen, Verteilkabinen, Strassenbeleuchtungen und Netzinfrastruktur.



Im Bereich des Zählerwesens haben wir uns nach eingehender Prüfung für einen neuen Dienstleister entschieden. Die Firma elog Energielogistik AG löst Kierzek AG ab. Auch in Zukunft wird der stetige Wandel des Strommarktes sowie die technologische Entwicklung von Produktionsanlagen eine Herausforderung für den Netzbetrieb sein. Mit sinnvollen Investitionen hoffen wir weiterhin auf eine hohe Versorgungssicherheit.

### Rückblick

Die positiven Ergebnisse der einzelnen Werke sind vor allem mit der Bautätigkeit und deren eingegangenen Anschlussgebühren zu begründen und sind somit nur ein buchhalterischer Gewinn. Nach wie vor bleibt die Schuldenlast in der Wasser- und EW-Versorgung enorm hoch. Da bei beiden Werken auch in naher Zukunft Investitionen nötig sind, wird sich der Gemeinderat mit den nötigen Massnahmen zur Erreichung einer verträglichen Verschuldung auseinandersetzen.

*Walter Ludwig, Vize-Gemeindepräsident*

## **Ressort Volkswirtschaft, Gesundheit und Soziale Sicherheit**

### **Land- und Forstwirtschaft**

---

#### Bauernhöfe in der Gemeinde

Rund 25% der Bauernhöfe in der Gemeinde Kemmental produzieren, gemäss der landwirtschaftlichen Strukturerhebung des Bundesamts für Statistik, nach biologischen Kriterien.

Seit Jahrzehnten verschwinden in der Schweiz Bauernbetriebe. Kemmental ist dabei keine Ausnahme: In den vergangenen rund 30 Jahren sind in der Gemeinde rund 80 Höfe verschwunden. 1990 gab es noch 160, im vergangenen Jahr noch 77 landwirtschaftliche Betriebe. Auch die landwirtschaftlich genutzte Fläche in Kemmental nahm ab, von 1990 mit 1'679.3, auf heute 1'557.8 Hektaren.

Die Landwirtschaftsstatistik weist auch detailliert auf, wie viele Nutztiere auf den Bauernhöfen in Kemmental gehalten werden: Es waren total 61'349 Tiere. Die grosse Mehrheit besteht aus Geflügel (54'313), aber auch Schweinen (4'568), Rindern (2'008), Schafen (327) und Pferden (73) wurden gezählt.

### **Gesundheit / Soziale Wohlfahrt**

---

#### Die Corona-Krise hat eine Welle der Solidarität ausgelöst

Das Corona-Virus hat uns auch im vergangenen Jahr weiterhin beschäftigt und unser Tun und Handeln mitbestimmt. Für die Menschen, die sich in einer Krise befunden haben oder sich immer noch darin befinden, waren die Herausforderungen noch umfangreicher.

Sozialhilfeleistungen / Krankenkassenausstände (Case Management)

Der schweizweit befürchtete Anstieg von Sozialhilfeleistungen oder Ausständen bei den Krankenkassenprämien ist im vergangenen Jahr noch nicht wie erwartet eingetreten. Jedoch sieht sich die Sozialhilfe nach wie vor grossen Herausforderungen und Unsicherheiten ausgesetzt.

AHV-Zweigstelle / Vermögensverzicht im Rahmen der Ergänzungsleistungen

Zu beobachten ist, dass Bürgerinnen und Bürger vermehrt auf Ergänzungsleistungen angewiesen sind. Grundlage für den Bezug von Ergänzungsleistungen ist hauptsächlich eine AHV- oder IV-Rente. Als Einnahmen werden auch Einkünfte und Vermögenswerte angerechnet, auf die verzichtet worden sind. Diese Anrechnung dient in erster Linie der Verhinderung von Missbräuchen: Anspruchsberechtigte sollen nicht zulasten der Versicherung auf Einkommen verzichten und ihre Vermögenswerte verschenken können. Der Verzicht auf eigenes Vermögen führt immer wieder dazu, dass keine Ergänzungsleistungen ausgerichtet werden können und dadurch die betroffene Person Sozialhilfeleistungen in Anspruch nehmen muss.

Mütter- und Väterberatung im Gemeindezentrum

Die sozialen Aspekte wurden durch die spezielle Situation noch wichtiger, weshalb der Gemeinderat auch hierzu Massnahmen getroffen hat. Er ist stolz, dass seit verganginem Jahr die "Mütter- und Väterberatung" der Perspektive im Gemeindezentrum in Siegershausen wieder monatlich Termine anbieten kann, welche gerne und gut genutzt werden.

Hilfe im und ums Haus, Vereinbarung mit Pro Senectute

Ebenso konnte die Politische Gemeinde Kemmental mit der "Pro Senectute" eine Vereinbarung abschliessen, so dass auch Kemmentaler Seniorinnen und Senioren vom Angebot "Hilfe im und ums Haus" profitieren können. Ziel dabei ist, dass sie möglichst lange selbständig im eigenen Haushalt verweilen und ihre verdiente Rente geniessen können.

*Lorin Hänsele, Gemeinderätin*

## 4. Protokoll der Gemeindeversammlung

Montag, 29. November 2021, 20.00 bis 21.35 Uhr

Mehrzweckhalle Kemmental in Alterswilen

---

<b>Vorsitz:</b>	Christina Pagnoncini
<b>Protokoll:</b>	Katharina Grünig
<b>Presse:</b>	Emil Keller, Thurgauer Zeitung
<b>Gäste:</b>	Thomas Beringer, Stadtrat Kreuzlingen
<b>Stimmzähler:</b>	Daniel Müller, Hugelshofen Peter Fäh, Alterswilen
<b>Anzahl Stimmberechtigte:</b>	1'683 (850 Männer / 833 Frauen)
<b>Anwesende StimmbürgerInnen:</b>	118

---

### 1. Begrüssung und Eröffnung

Um 20 Uhr begrüsst Gemeindepräsidentin (GP) Christina Pagnoncini alle Anwesenden im Namen des Gemeinderates zur Budgetgemeindeversammlung. Sie freut sich sehr, dass auch diese real durchgeführt werden kann und so viele Stimmberechtigte daran teilnehmen. Der Gemeinderat schätze das Interesse für seine Arbeit sehr und sei dankbar über Rückmeldungen der Einwohnerinnen und Einwohner, denn nur mit diesen kann wahrgenommen werden, welche Anliegen ihnen wichtig sind und sich die Gemeinde diesbezüglich weiterentwickeln kann.

Das Thema Corona-Pandemie wolle sie hier nicht thematisieren - alle seien dessen müde. Sie bittet aber die Teilnehmenden – egal welche Meinung man dazu hat, weiterhin "Kemmentaler" zu bleiben, die aufeinander Rücksicht nehmen und sich gegenseitig unterstützen, insbesondere wenn jemand der Hilfe bedarf. Man dürfe nicht zulassen, dass eine Pandemie die Gesellschaft spalte. Die notwendigsten Massnahmen sollten eingehalten werden, um die Schwächeren zu schützen, aber trotzdem versuchen dem gesellschaftlichen Leben und unserer Wirtschaft Sorge zu tragen.

Einen besonderen Willkommensgruss richtet der Gemeinderat an die anwesenden Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger, sowie an die Jungbürgerinnen und Jungbürger.

Speziell begrüsst die Gemeindepräsidentin den Ehrenbürger Armin Scherb und Regierungsrätin Monika Knill. Sie wurde kürzlich von der Jury "Who is who", in der Kategorie Politik, zu einer der wichtigsten 100 Thurgauerinnen und Thurgauern des Jahres gewählt.

Speziell begrüsst sie auch die Schulpräsidentin Isabelle Wepfer und den Kirchenpräsidenten Hans Krüsi.

GP Christina Pagnoncini begrüsst als Gast Thomas Beringer, Stadtrat von Kreuzlingen.

Ebenfalls begrüsst sie die am Sonntag neu gewählte Gemeinderätin Lorin Hänsele aus Siegershausen. Sie wird ihr Amt bereits in zwei Tagen, am 1. Dezember 2021, antreten. Zu den Ergebnissen des Wahlsonntags informiert die Gemeindepräsidentin über die schwache Wahlbeteiligung. Diese lag lediglich bei 41%. Lorin Hänsele wurde mit 340 gegenüber 181 Stimmen für Raffaella Strähl, klar gewählt. GP Christina Pagnoncini bedankt sich nochmals bei Raffaella Strähl, Siegershausen, und Lilian Nutz, Lippoldswilen, für ihre wertvolle Mitkandidatur. Sie würde sich sehr freuen, wenn die Zwei trotz der Niederlage weiterhin politisch aktiv bleiben und sich in anderer Form fürs Kemmental engagieren würden.

Der Gemeinderat freue sich nun auf eine gute Zusammenarbeit mit Gemeinderätin Lorin Hänsele und wünscht ihr viel Glück und Erfolg.

Ebenfalls speziell begrüsst wird die abtretende Gemeinderätin Maya Ulrich sowie RPK-Mitglied Jean-Bernard Bommeli. Beide werden zu einem späteren Zeitpunkt verabschiedet.

Auch werden die anwesenden Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung begrüsst, im Speziellen der neue Mitarbeiter der Technischen Betriebe EW, Alexander Böni. Er wird die Anwesenden zu einem späteren Zeitpunkt zum Ausbau des Glasfasernetzes informieren.

Als Vertreter der Presse darf die Vorsitzende Herr Emil Keller, von der Thurgauer Zeitung, begrüssen. Sie dankt ihm bereits für die wohlwollende Berichterstattung.

Ein Dank gebührt wie immer dem Hauswart Erwin Odermatt für das Einrichten der Mehrzweckhalle für die Gemeindeversammlung.

Entschuldigt haben sich Fabienne Lüthi und Pascal Furrer von der Schulbehörde sowie die Einwohnerin Franziska Feigenwinter.

Mit diesen einleitenden Worten eröffnet GP C. Pagnoncini die Versammlung offiziell. Sie stellt fest, dass die Zustellung der Einladung zur Gemeindeversammlung rechtzeitig erfolgt ist.

Die anwesenden Gäste, der Vertreter der Presse, Gemeindefreiberin (GS) K. Grünig und die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung sind nicht stimmberechtigt. Sie alle, ausser GS K. Grünig, sitzen im Bereich der Fensterfront.

GP C. Pagnoncini fragt die Stimmberechtigten an, ob jemand Einwände gegen die Einladung zur Versammlung, die Stimmberechtigung von Anwesenden oder zur Traktandenliste geltend macht.

Es folgt keine Wortmeldung bzw. Einwände bezüglich der aufgeführten Punkte.

Von 1'683 Stimmberechtigten sind an der heutigen Versammlung 118 anwesend (~ 7.01 %). Das absolute Mehr beträgt 60. Gäste sind total 14 anwesend.

Die Vorsitzende C. Pagnoncini macht darauf aufmerksam, dass über die Gemeindeversammlung eine Tonaufnahme erstellt wird, dies zur Vereinfachung der Protokollführung. Das Protokoll der Versammlung wird durch GS K. Grünig verfasst.

Die Vorsitzende stellt die publizierte Traktandenliste betreffend Änderungen, Ergänzungen oder Streichungen zur Diskussion.

**Traktanden**

1. Begrüssung und Eröffnung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021
4. Objektkredit Kauf Liegenschaft "Werkhof Siegershausen"
5. Investitionskredit Strassensanierung Kemmenweg, Dotnacht (Landstrasse bis Bachüberquerung Chemebach)
6. Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Holzmannshaus – Halde, Lippoldswilen
7. Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Dotnacht – Kemmen (Kemmenweg)
8. Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung
  - Tarife ab 2022
9. Ersatzwahl Mitglied Rechnungsprüfungskommission (RPK)
10. Steuerfuss und Budget 2022
11. Finanzplan 2022 – 2027
12. Orientierung über die Gemeinde
13. Mitteilungen und allgemeine Umfrage
  - a) Termin Gemeindeversammlung; Rechnung 2021

Das Wort dazu wird nicht gewünscht

**Antrag**

Der Gemeinderat stellt den Antrag, die Traktandenliste gemäss der Einladung mit der Botschaft, zu genehmigen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

---

**2. Wahl der Stimmenzähler**

Als Stimmenzähler werden Daniel Müller, Hugelshofen, für den rechten Bereich und Peter Fäh, Alterswilen, für den linken Bereich der Sitzreihen, inkl. Gemeinderat, exkl. GS K. Grünig, vorgeschlagen.

Es werden keine weiteren Vorschläge gemacht.

**Abstimmung**

Die Wahl der Stimmenzähler wird **einstimmig genehmigt**.

### 3. Protokollgenehmigung der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021 wurde ab Seite 4 in der Botschaft abgedruckt und konnte auf der Website der Gemeinde heruntergeladen oder telefonisch angefordert werden. Auf ein Vorlesen wird verzichtet.

#### **Antrag**

Der Gemeinderat stellt den Antrag, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021 zu genehmigen.

Ein Stimmbürger ergreift das Wort und bittet, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021, bei **Traktandum 10 - Revidiertes Reglement Kommunikationsnetz**, anzupassen. Er habe mit Nein abgestimmt. Im Protokoll hingegen sei das Abstimmungsergebnis mit «einstimmig» festgehalten.

Der Änderungsantrag des Stimmbürgers wird zur Kenntnis genommen, dass das Abstimmungsergebnis zu Traktandum 10 – Revidiertes Reglement Kommunikationsnetz - nicht einstimmig sondern grossmehrheitlich war.

#### **Abstimmung**

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021 wird, **einstimmig genehmigt**.

Die Vorsitzende bedankt sich im Namen des Gemeinderats für das Verfassen des Protokolls bei GS K. Grünig.

---

### 4. Objektkredit Kauf Liegenschaft «Werkhof Siegershausen»

#### **Ausgangslage**

Der Kanton Thurgau ist Eigentümer des Werkhofes Siegershausen, welcher von der Gebietseinheit VI (6) und dem Bundesamt für Strassen (ASTRA) für den Nationalstrassenunterhalt genutzt wird.

Die Liegenschaft "Oberhoferstrasse 1" verfügt über eine Grundstücksfläche von 4'408 m<sup>2</sup> in der Wohn- und Gewerbezone. Die Baute wurde 1980 erstellt und diente früher als Nationalstrassenwerkhof des kantonalen Tiefbauamtes. Gegenwärtig ist die Liegenschaft an das ASTRA vermietet. Da die Gebietseinheit VI (6) 2023 den neuen Werkhof in Müllheim bezieht, wird die Liegenschaft ab dann nicht mehr für staatliche Zwecke benötigt.

Die Platzverhältnisse im bestehenden Werkhof sind sehr beschränkt und auch die Feuerwehr der Gemeinde hat Platzbedarf angemeldet. Die Liegenschaft "Oberhoferstrasse 1" würde sich für den neuen Standort des Werkhofes optimal eignen. Der Feuerwehr könnte, infolge eines Umzugs des Werkhofs, die Liegenschaft an der Ellighauserstrasse vollumfänglich zur Verfügung gestellt werden.

Durch die Grosszügigkeit der Räumlichkeiten beim neuen Werkhof würde die Möglichkeit bestehen, Teilbereiche der Liegenschaft an eine öffentlich-rechtliche Institution zu vermieten. Interesse hat die Zivilschutzorganisation Kreuzlingen bereits angemeldet. Mit den Einnahmen der Vermietung ist die Investition zusätzlich gerechtfertigt.

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat am 15. Juni 2021 beschlossen, dass die Liegenschaft durch die Politische Gemeinde Kemmental, zu insgesamt CHF 2'450'000.00, spätestens auf den 01.01.2023, erworben werden kann. Auf eine öffentliche Ausschreibung verzichtet er deshalb. Schon alleine die Grundstücksfläche von 4'408 m<sup>2</sup> in der Wohn- und Gewerbezone lässt errechnen, dass dies ein sehr entgegenkommendes Angebot ist.

---

**Diskussion**

Herr Thomas Beringer, Stadtrat von Kreuzlingen, spricht sich klar für einen Standort der Zivilschutzorganisation Kreuzlingen in Siegershausen aus. Der Werkhof verfüge über eine gute Erschliessung und genügend Parkplätze. Auch für einen dringend benötigten Schulungsraum wäre Platz vorhanden. Er wäre erfreut, wenn der Souverän den Kauf des bestehenden Werkhofes in Siegershausen gutheissen würde und dankt bereits für eine positive Beurteilung.

Das Wort wird nicht weiter gewünscht.

**Antrag**

Der Gemeinderat beantragt, dem Objektkredit zum Kauf der Liegenschaft «Werkhof Siegershausen», Oberhoferstrasse 1, mit einer Grundstücksfläche von 4'408 m<sup>2</sup>, in der Wohn- und Gewerbezone, für CHF 2'450'000.00 zuzustimmen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

---

**5. Investitionskredit Strassensanierung Kemmenweg, Dotnacht  
(Landstrasse bis Bachquerung Chemebach)****Ausgangslage**

Nach Abschluss der Werkleitungssanierungsarbeiten soll die Gemeindestrasse "Kemmenweg", ab der Kantonsstrasse "Landstrasse" bis zur Bachüberquerung beim Kemmenbach, saniert werden. Dabei sollen die Fundation im Randbereich samt Randabschlüsse, die Strassenentwässerung und der Belag neu erstellt werden.

Die Gesamtkosten für die Sanierung des ca. 500 m langen Teilstücks betragen CHF 400'000.00 (IR 6150.017).

**Diskussion**

Das Wort wird nicht gewünscht.

**Antrag**

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit "Strassensanierung Kemmenweg, Dotnacht" (Abschnitt Landstrasse – Bachüberquerung Chemebach) über CHF 400'000.00 zuzustimmen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

---

**6. Investitionskredit Sanierung Werkleitungen  
Holzmannshaus – Halde, Lippoldswilen****Ausgangslage**

Die Stromversorgung der Liegenschaften in Holzmannshaus und Halde erfolgt zum heutigen Zeitpunkt noch mit EW-Freileitungen. Die Freileitungen sowie die Wasserleitung aus Eternit sind älteren Datums und haben in den letzten Jahren zu Reparaturen im Netz beider Werke geführt.

---

Damit die Versorgung der Liegenschaften weiterhin sichergestellt werden kann, soll dieses Projekt umgesetzt werden. Dabei soll die EW-Freileitung komplett durch eine Verkabelung und auch die veraltete Wasserleitung ersetzt werden.

Das Projekt und die Kostenschätzungen dazu konnten der Botschaft entnommen werden.

**Diskussion**

Das Wort wird nicht gewünscht.

**Antrag**

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit "Sanierung der Werkleitungen Holzmannshaus – Halde, Lippoldswilen" über CHF 592'000.00 zuzustimmen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

---

**7. Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Dotnacht – Kemmen (Kemmenweg)****Ausgangslage**

Wie schon unter Traktandum 5 erwähnt, soll im nächsten Jahr die Strasse Dotnacht - Kemmen (Kemmenweg) erneuert werden. Diesem Kredit wurde bereits zugestimmt.

Damit ergibt sich die Möglichkeit vorgängig die Werkleitungen zu ersetzen. Dies macht Sinn um Synergien zu nutzen und Kosten einzusparen. Auf der gesamten Länge soll die Wasserleitung ersetzt und die Hausanschlüsse, sofern nötig, neu erstellt werden. Für die EW – Versorgung soll über die komplette Baustellenlänge die Leerrohranlage ausgebaut und die Anpassung der Hausanschlussleitungen berücksichtigt werden.

Mit diesem Projekt kann auch das Abwasserbauwerk (Wirbeldrossel –Abwassersteuerung) an die Werkkommunikation und an das EW-Netz angeschlossen werden.

Das Projekt und die Kostenschätzungen dazu konnten der Botschaft entnommen werden.

**Diskussion**

Das Wort wird nicht gewünscht.

**Antrag**

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit "Sanierung der Werkleitungen Dotnacht – Kemmen (Kemmenweg)" über CHF 396'000.00 zuzustimmen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

---



## **8. Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung Anpassung der Tarife ab 2022**

### **Ausgangslage**

Die Technischen Betriebe Kemmental haben in den letzten Jahren grosse Beträge in die Wasserversorgung investiert. Dies hat dazu geführt, dass die Nettoschuld in den Wasserwerken weiter angewachsen ist. Um den Werterhalt gewährleisten zu können, ist in den nächsten Jahren und Jahrzehnten weiterhin laufend mit hohen Kosten für den Unterhalt sowie dem Ausbau der Wasserversorgung zu rechnen.

Um die zukünftige Entwicklung einschätzen zu können, mussten verschiedene Annahmen getroffen werden. Einerseits in Bezug auf die zukünftigen Betriebsausgaben, die auf der Basis der vergangenen Jahre geschätzt wurden, andererseits mussten die Investitionsausgaben sowie die Investitions-einnahmen (Anschlussgebühren) definiert werden. Gemäss den errechneten Daten würde sich das Nettovermögen der Wasserversorgung mit den heutigen Tarifen, wie auf der Grafik aufgeführt, entwickeln. Der Gesamtaufwand sowie Gesamtertrag würden sich in den nächsten Jahren einpendeln, jedoch mit der Differenz zwischen Aufwand und Ertrag, wodurch sich das Nettovermögen jährlich verringern würde. Dies bedeutet, dass bis 2035 mit einer Verschuldung von Mio. CHF 8 zu rechnen wäre. Die Wasserwerke, als Eigenwirtschaftsbetrieb, können so nicht finanziert werden. Es sind zwingend Gebührenanpassungen notwendig.

Das angestrebte Ziel ist, die Höhe der Gebühren so anzupassen, dass die Nettoschuld bis ins Jahr 2035 ca. CHF Mio. 3 beträgt. Eine Grafik zeigt die Auswirkungen, wenn der Kubik-Preis um 50%, auf CHF 2.40/m<sup>3</sup> und zusätzlich die Grundgebühr um 50%, auf CHF 360.00 angehoben wird. Wie schon erwähnt, werden die hohen Investitionen der letzten Jahre auch für die nächsten 15 Jahre etwa in der gleichen Grössenordnung bleiben müssen, um den Werterhalt und den Ausbau der Wasserversorgung bewältigen zu können. Zudem stiegen und steigen die Anforderungen an den Unterhalt, die Dokumentation, die Selbstkontrolle, Trinkwasserversorgung in schweren Mangellagen etc. Dies erfordert ebenfalls mehr finanzielle Mittel.

### **Diskussion**

- Erich Tüscher, Lippoldswilen, möchte wissen, ob mit diesen Preisentwicklungen auch im EW zu rechnen sei.

GR W. Ludwig: Momentan wird über den Wasserpreis gesprochen. Die Strompreise werden vom Markt bestimmt. Die Netzkosten sind zwar bekannt, jedoch entgleisen momentan die Energiepreise, diese bewegen sich rasant in die Höhe. Im Netzbereich wird ein Teil der Kosten über mehrere Jahre gelagert, weshalb ein leichter Anstieg kommen wird, dies hängt jedoch auch davon ab, wie sich die Reglementarien, durch Vorgaben des eidgenössischen Starkstrominspektorats, ändern. Wie sich der Energiepreis entwickelt, kann nicht vorhergesehen werden.

Erich Tüscher bemerkt, dass der Wasserpreis sicherlich nicht explodiert sei. Er möchte wissen, weshalb diese Erhöhung beantragt wird.

GR W. Ludwig erklärt, dass die Berechnungen, die in der Broschüre vorliegen, auf dem Wasserpreis von heute basieren. Seitens des Seewasserwerkes werden die Preise steigen, da die gestellten Anforderungen höher werden. Es liegt jedoch noch kein Beschluss dafür vor. Die Anpassung wird die ganze Region, welche über das Seewasserwerk Wasser bezieht, treffen.

Erich Tüscher kann dies verstehen, er fordert jedoch, dass die Preisentwicklung für die Elektrizität ebenfalls unter die Lupe genommen und über 10 Jahre geplant werden sollte.

GR W. Ludwig erklärt, dass die Planung im EW-Bereich bereits im Finanzplan vorhanden ist. Die kommenden Vorgaben des Starkstrominspektorats können jedoch nicht vorhergesehen werden.

- Christoph Tanner, Neuwilten, findet, dass zum Thema über die Eigenwirtschaftsbetriebe diskutiert werden müsse. Er sei der Meinung, dass die vorliegende Gesetzgebung dazu angepasst werden müsse. Ein Teil der Wasserkosten sollten mit Steuereinnahmen subventioniert werden. Die Feuerwehr sei auch für die Allgemeinheit und brauche Wasser, dort werde dies ja auch angewendet.

Die Richtlinien zum Wassertarif geben Auskunft zu den Wassergrundgebühren. Diese decken die mengenunabhängigen Kosten. Die Wasserverbrauchsgebühr deckt die mengenabhängigen Kosten, in erster Linie die Beschaffung des Trinkwassers.

Wenn er nun den Antrag des Gemeinderats lese, dann erachte er diese Preisentwicklung als Raubzug gegen das Gewerbe.

GR W. Ludwig erklärt, dass diese Argumentationen bereits bei der Erarbeitung der Grundlagen für den Antrag berücksichtigt wurden. Es sei so, dass vor allem Landwirtschaftsbetriebe sowie Grossbezüger, wie die Fa. Strähl, stark betroffen sind. Er gibt jedoch zu bedenken, dass in den letzten Jahren bereits Steuergelder verwendet wurden, um die Wasserversorgung zu stützen. Dies waren Kosten für Optionsmengen die bei der Wasserregion Kreuzlingen (WRK) eingekauft werden konnten. Dies wurde ebenfalls so an einer Gemeindeversammlung genehmigt. Mit diesen Einkäufen konnte dem Gewerbe immer ausreichend Wasser zur Verfügung gestellt werden.

Grundsätzlich ist eine Querfinanzierung mit Steuergeldern zum heutigen Zeitpunkt nicht erlaubt. Wie dies künftig sein wird, könne er nicht sagen.

- Hansueli Wolfender, Bättershausen, führt an, einer der grösseren Bezüger zu sein. Er bezahle heute schon CHF 1.00/m<sup>3</sup> an den Unterhalt und Erhalt der bestehenden Wasserversorgung, plus zusätzlich den Einkaufspreis von rund CHF 0.60/m<sup>3</sup>. Er brauche rund 3'500 m<sup>3</sup> Wasser im Jahr. Die Leitungen seien aber nicht wegen seines hohen Wasserverbrauchs so gross. Diese sei für die Versorgung aller, und speise auch die Hydranten für die Feuerwehr. Er begreife nicht, weshalb er bereits heute mit seinem Wasserzins sechsmal mehr an den Unterhalt der Wasserversorgung zahlen müsse. Bei der neuen Berechnung sei es dann zwanzig- bis fünfundzwanzigmal mehr. Er bezahle ja seinen Wasserverbrauch. Die Unterhaltskosten zur Wasserversorgung müssten seiner Meinung nach jedoch kostengerechter verteilt werden. Er sei der Meinung, dass der Grundtarif angepasst werden müsse, so wie es in der Verordnung auch vorgesehen sei, sodass dieser die Kosten für den Unterhalt abdeckt und nicht überverhältnismässig über den Wasserverbrauch.

GR W. Ludwig argumentiert, dass die Darlegung von Hansueli Wolfender grundsätzlich korrekt sei. Ein Grossbezüger zahle einen grossen Teil an diese Leistungen. Dieser sei aber verantwortlich, dass die Vorhalteleistungen der Reservoirs immer gewährleistet werden müssen. Das Wasser der WRK übernimmt die Gemeinde vom Reservoir Hüttliberg 2. Dort wurden seitens der Gemeinde Kemmental Investitionen von CHF 600'000.00 geleistet. Der Tagesbedarf werde von einem Drittel von den Grossbezügern bestritten, die restlichen zwei Drittel über die Liegenschaftseigentümer, Mittel- und Kleinbetriebe.

In trockenen Jahren gehe ein viel grösserer Wasserverbrauch zulasten des Gewerbes. Ohne die Dimensionen der Löschwasserleitungen könne kein Betrieb die Felder bewässern. Mit der Leistung eines Wasserhahns könne kein Betrieb seine Kulturen bewässern. Man sei sich bewusst, dass die Last gross sei und man habe sich zusammen mit dem beigezogenen Experten Gedanken dazu gemacht. Die Gemeinde sei nun mal sehr landwirtschaftlich geprägt. Würde man die Kosten auf die Grundgebühren überwälzen, so müsse ein Hauseigentümer das Vierfache an Grundgebühren leisten.

Hansueli Wolfender erwidert, dass gemäss seiner Berechnung die doppelte Grundgebühr von heute bereits ausreichen würde.

GR W. Ludwig ist nicht gleicher Meinung. Herr Wolfender könne beim Stromverbrauch die Berechnung eins zu eins nachvollziehen. Beim Wasser könne er dies nicht. Er erklärt, dass der Grund dazu bei den Löschwasserleitungen zu suchen sei. Die Rückhalteleistungen müssten für die Landwirtschaft gewährleistet werden. Das habe aber nichts mit dem Löschwasser zu tun.

Herr Wolfender kontert, dass jeder Einfamilienhausbesitzer genau gleich viel Löschwasser brauche wie er. Deshalb müsse eine Gleichbehandlung stattfinden.

GR. W. Ludwig erwidert, dass grosse Liegenschaften andere Dimensionen von Löschwasser benötigen als kleine. Dies sei auch im Feuerschutzgesetz so geregelt. Er betone nochmals, es seien die Vorhalteleistungen für die Grossbezüger, die garantiert werden müssten. Gäbe es nur Kleinbezüger, könnte man mit einem Drittel der Optionen arbeiten. Diese wären auch finanziert.

- Michael Diener, Altishausen, bestärkt die Argumente seines Vorredners. Er meint, dass GR W. Ludwig nun immer von der Bewässerung der Kulturen gesprochen habe. Im Reglement stehe, der Bezug sei nach Absprache mit dem Wasserwart zu regeln. Es interessiere ihn nun vor allem, welche Grundgebühren diese Grossbezüger bezahlen, welche die grossen Gemüseanbauflächen bewässern würden und zudem noch Auswärtige seien. Auch gebe es solche, die eine eigene Wasseruhr besitzen würden.

GR W. Ludwig erklärt, dass diejenigen, mit Bezug über eine Wasseruhr, eine Grundgebühr bezahlen. Diese sei abhängig von der Grösse. Die Wassermengengebühr sei genau gleich hoch, wie die der Hausbesitzer und Landwirtschaftsbetriebe. Diejenigen, welche eine eigene Wasseruhr besitzen, würden eine jährliche Pauschalgebühr bezahlen.

Michael Diener plädiert dafür, dass diese Pauschalgebühr erhöht werden solle, da diejenigen den hohen Wasserverbrauch verursachten.

GR W. Ludwig ist anderer Meinung, Herr Diener dürfe dazu gerne die Zahlen einsehen. Es habe in diesem Jahr keine Quotenüberschreitung gegeben.

Herr Diener meint, dies sei auch nicht erstaunlich, da es ja auch viel geregnet habe. Er möchte wissen, wie es denn letztes oder vorletztes Jahr gewesen sei.

GR W. Ludwig erwidert, dass es sich bei der Bewässerung immer um Land von einheimischen Landwirtschaftsbetrieben handle, welche entweder selbst bewässern oder das Land verpachtet hätten. Sollten aus irgendeinem Grund zusätzliche Optionen angeschafft werden müssen, würden diese eins zu eins abgewälzt.

Urs Dünner, Neuwilen, wünscht das Wort. Er sei ein Grossbezüger und er sei dem Gemeinderat dankbar, was er ihm alles ermöglicht habe und er wisse, dass die Investitionen für die Wasserversorgung nicht günstig waren. Er sei jedoch ganz klar auch gegen diesen Antrag, da die Kosten schlicht unbezahlbar seien. Eine Erhöhung der Gebühren um 50% ginge einfach nicht.

Sein Vorschlag wäre, dass man eine andere Lösung ausarbeite. Dass die Gebühren höher werden müssen, dessen sei er sich bewusst, aber nicht um 50%.

- Michael Diener, Altishausen, ergreift nochmals das Wort. Er würde gern im Zusammenhang mit der Abstimmung zum Reglement über die Abgabe von Wasser etwas erörtern. Dort sei unter Art. 29 zu Gross- und Spitzenbezügern etwas vermerkt und unter Art. 51, dass der Gemeinderat darüber entscheide, wenn spezielle Tarife gewährt würden. Zum heutigen Zeitpunkt sei dies Willkür. Er finde, dass dazu z.B. Mengenangaben gemacht werden müssten. Er wisse, dass dieses Reglement bereits in die Jahre gekommen sei. Er sei der Meinung, dass der Gemeinderat vor einer Wasserpreiserhöhung das Reglement besser hätte beachten sollen.

GR. W. Ludwig erklärt, dass der Gemeinderat wisse, dass das Reglement als nächstes überarbeitet werden müsse. Der Kanton sei daran ein Musterreglement zu erarbeiten. Das Ziel sei, dass die Gemeinden künftig grossmehrheitlich aufeinander abgestimmte Reglemente hätten. Die heutige Abstimmung zur Wasserpreiserhöhung müsse durchgeführt werden, um die Wasserversorgung weiterentwickeln zu können. Mit der heutigen Versammlung wurden bereits Investitionen über CHF 450'000.00 für die Wasserversorgung genehmigt. Im Finanzplan seien für die nächsten Jahre jährlich rund CHF 400'000.00 einberechnet, um Wasserleitungen zu ersetzen und zu erneuern. Es gebe Teilgebiete, wo der Löschschutz nicht gewährleistet sei. Es sei die Aufgabe der Gemeinde alle Gebiete der Gemeinde gleich zu versorgen. Er dürfe sagen, dass die Gemeinde in den letzten Jahren viel zur Versorgungssicherheit geleistet habe. Heute sei nun der Zeitpunkt gekommen, an welchem für diese verantwortungsvolle Aufgabe und für die Entwicklung der Versorgungssicherheit eine Erhöhung des Wasserpreises gemacht werden müsse.

- Urs Dünner, Neuwilten, betont, dass er eng mit der Werkverwaltung zusammen arbeite und er wolle nie mehr hören, dass weder diese noch der Gemeinderat die Gemüseanbauer willkürlich behandeln würden.

GR W. Ludwig betont, dass der Gemeinderat noch nie über den Wasserpreis verhandelt habe.

Michael Diener, Altishausen, stellt, bevor über den Wasserpreis abgestimmt werden kann, folgenden Antrag:

### **Antrag**

**Der Antrag des Gemeinderats zur Tarifierhöhung des Wasserpreises, soll zurückgestellt werden. Stattdessen muss das Reglement über die Abgabe von Wasser vorgängig überarbeitet werden.**

### **Abstimmung**

Der Antrag wird **mit 56 Nein- gegenüber 50 Ja-Stimmen abgelehnt.**

GP C. Pagnoncini formuliert somit den traktandierten Antrag.

### **Antrag**

Der Gemeinderat beantragt, der Anpassung der Tarife ab 2022 mit der Erhöhung der Grundgebühr auf neu CHF 360.00 pro Zähler und der Mengengebühr auf neu CHF 2.40 pro Kubik zuzustimmen.

### **Abstimmung**

Der Antrag wird **mit 69 Nein- gegenüber 44 Ja-Stimmen abgelehnt.**

Die Vorsitzende C. Pagnoncini nimmt den Entscheid und somit den Auftrag im Namen des Gemeinderats entgegen, um zu einem späteren Zeitpunkt wiederum mit einem revidierten Vorschlag an den Souverän zu gelangen. Fakt sei, dass sich die Gemeinde dadurch immer mehr verschulde.

---

## **9. Ersatzwahl Mitglied Rechnungsprüfungskommission (RPK)**

### **Ausgangslage**

Aufgrund des Rücktritts von RPK-Mitglied Jean-Bernard Bommeli, Berg, muss per 1. Januar 2022 ein neues Mitglied in die Rechnungsprüfungskommission (RPK) gewählt werden.

Zur Wahl stellen sich:

**Brauchli, Valentina, geboren am 25.10.1992,**

Verkauf Innendienst / Buchhaltung, Brauchli Farming Solution,  
wohnhaft in Hugelshofen

**Brechbühl, Daniel, geboren am 12.09.1986,**

Kommerzieller Teilprojektleiter, Stadler Bussnang AG  
wohnhaft in Hugelshofen

Es gibt keine Meldungen zur Erweiterung von Bewerbern.

### **Diskussion**

Das Wort wird nicht gewünscht.

### **Antrag**

Valentina Brauchli und Daniel Brechbühl werden der Gemeindeversammlung zur Wahl vorgeschlagen. Die- bzw. Derjenige mit den meisten Stimmen, einfaches Mehr, wird per 1. Januar 2022 als Mitglied der Rechnungsprüfungskommission (RPK) Kemmental gewählt.

### **Abstimmung**

Valentina Brauchli erhält 43 Stimmen

Daniel Brechbühl erhält 61 Stimmen

GP C. Pagnoncini gratuliert Daniel Brechbühl, Hugelshofen, zu seiner Wahl und wünscht ihm viel Erfolg und Freude im neuen Amt.

---

## **10. Steuerfuss und Budget 2022**

### **Ausgangslage**

Das Budget ist den Stimmberechtigten mit der Botschaft und der Einladung für die heutige Versammlung als Kurzversion zugestellt worden. Die ausführliche Version konnte online heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Der Gemeinderat schlägt dem Souverän das Budget auf der Basis des bisherigen Steuerfusses in der Höhe von 58% vor.

Das vorliegende Budget 2022 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 145'080.00 ab.

---

Die Vorsitzende C. Pagnoncini erläutert den Anwesenden ein paar Details zum Budget 2022 und zum Finanzplan. Betreffend dem Budget zur Erfolgsrechnung wurden in der Broschüre ab Seite 34 relevante Abweichungen begründet.

**Diskussion**

Michael Diener, Altishausen, möchte wissen, welche Strassen zurückgebaut werden.

Manuel Puga, Bauverwalter, erklärt, dass es sich vor allem um Strassen handelt, welche z.B. für den Langsamverkehr rückgebaut werden könnten. Dazu wird der Kanton beigezogen. Diese Aufhebungen müssen öffentlich aufgelegt werden. Es gibt dazu noch keine Strassen, die benannt werden können.

Das Gesamtinvestitionsvolumen des Budgets der Investitionsrechnung 2022 beträgt CHF 4'888'000.00.

Bezüglich des Glasfasernetzes wird Alexander Böni im Anschluss noch Details dazu erläutern.

**Diskussion**

Marcel Birrer, Neuwilten, möchte Auskunft darüber, wie relevant die Ablehnung der Wassertarif-erhöhung für das Budget sei.

GP C. Pagnoncini erläutert, dass dadurch die vorgesehenen Investitionen in diesem Werk zurückgestellt werden müssten.

**Antrag Steuerfuss**

Der Gemeinderat beantragt dem unveränderten Steuerfuss von 58% für das Jahr 2022 zuzustimmen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

**Antrag Budget 2022**

Der Gemeinderat beantragt dem Budget der Politischen Gemeinde Kemmental und der Technischen Betriebe Kemmental (Erfolgs- und Investitionsrechnung) für das Jahr 2022 zuzustimmen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

---

**11. Finanzplan****Ausgangslage**

Der Finanzplan zeigt die Investitionen an, welche in den nächsten fünf Jahren geplant sind. Dieser wurde ab Seite 41 in der Botschaft abgedruckt.

Er wird dem Souverän lediglich zur Kenntnis vorgelegt und nicht zur Abstimmung gebracht.

Um einen ausgeglichenen Haushalt zu erreichen, sind eine gute Planung und gleichmässige Investitionsbeträge erstrebenswert. Ein haushälterischer Umgang mit den Geldern ist für den Gemeinderat eine Selbstverständlichkeit. Es gilt aber auch zu berücksichtigen, dass durch die Gemeindegrösse ein ausgedehntes Gebiet zu unterhalten ist.

GP C. Pagnoncini gibt einige Erläuterungen zu den Themen Kauf des Werkhofes, zu den Strassenprojekten und dem Ausbau des Glasfasernetzes ab. Auch die Wasserversorgung, die Abwasserbeseitigung und die Stromversorgung werden thematisiert.

---

**Diskussion**

Das Wort wird nicht gewünscht.

---

**11. Orientierungen über die Gemeinde****a) Informationen der Technischen Betriebe EW**

Alexander Böni ist seit dem 1. September 2021 als Leiter der Technischen Betriebe EW auf der Gemeinde Kemmental tätig. Nach einer kurzen persönlichen Vorstellung informiert er die Anwesenden zum Vollausbau Glasfasernetz. Dazu nimmt er eine Übersichtskarte zu Hilfe, bei der ersichtlich ist, welche Teile der Gemeinde bereits erschlossen und welche noch pendent sind.

Die Swisscom hat vom Bund den Grundversorgungsauftrag. Durch die Baukooperation mit der Gemeinde besteht nun die Pflicht, alle Liegenschaften mit einem Kommunikations-Anschluss mittels Glasfaser zu erschliessen. Im Gegenzug erhält die Gemeinde von der Swisscom eine finanzielle Entschädigung. Der Ausbau erfolgt wie bis anhin gebietsweise. Ziel ist, dass bis Ende 2024 alle Wohnungen und Geschäfte auf dem Gemeindegebiet an das Glasfasernetz angeschlossen sind.

Es wird beim Glasfaseranschluss keine monatliche Grundgebühr durch die Gemeinde erhoben.

Der Ausbau des Glasfasernetzes ist bereits 2016 gestartet, so sind einige Gebäude sowie einzelne Neubauten bereits heute an das Glasfasernetz angeschlossen. Vereinzelt müssen die bestehenden Glasfaseranschlüsse so umgebaut werden, dass beide Partner diese nutzen können. Die von der Swisscom erschlossenen Gebäude werden in das Kemmentaler Glasfasernetz eingebunden.

Mit dem gemeinsamen Ausbau können die Baukosten optimiert und der Wettbewerb zwischen den Anbietern gesichert werden.

Momentan läuft ein Verfahren der Wettbewerbskommission gegen die Swisscom. Es wird ihr vorgeworfen, ihr Angebot sei nicht wettbewerbsgerecht. Dadurch ist der Ausbau momentan auf Eis gelegt und bis heute kann die Swisscom keine Antwort geben, wann es weitergeht. Betroffen davon sind alle Einwohner, welche einen Swisscom-Glasfaseranschluss möchten. Die anderen können das bereits laufende Angebot der Gemeinde nutzen.

Alexander Böni gibt zudem Auskunft zur Stromzähler-Fernauslesung (Smart Meter). In diesem Bereich wird neu mit der Firma IBG zusammengearbeitet.

Bei der Energiebeschaffung zählt die Gemeinde neu auf die Mitarbeit der Firma Primeo Energie AG. Anhand einer Folie erklärt er die rasante Entwicklung der Strompreiserhöhung.

**Diskussion**

Das Wort wird nicht gewünscht.

**b) Verabschiedungen**

GP C. Pagnoncini muss heute Gemeinderätin Maya Ulrich, nach 10.5 Jahren Amtstätigkeit, verabschieden. GR Maya Ulrich hatte während ihrer Amtszeit die Ressorts Umwelt und Raumordnung, Volkswirtschaft, Gesundheit und Soziale Sicherheit inne.

C. Pagnoncini dankt Maya Ulrich nochmals von Herzen für ihr grosses Engagement, vor allem für die sozial Schwächeren. Sie habe die Zusammenarbeit mit ihr als sehr konstruktiv und wertvoll empfunden. Zum Abschied übergibt C. Pagnoncini Maya Ulrich eine geschnitzte Uhr, symbolisch für die nun hoffentlich zusätzliche Zeit, welche sie mit ihrem Rücktritt geniessen könne.

Als Mitglied der RPK wird auch Jean-Bernard Bommeli verabschiedet. Er wurde am 31. Mai 2011 gewählt und stand ab dem 1. Juni 2019 bis zum Frühjahr 2021 der RPK als Präsident vor. GP C. Pagnoncini dankt Jean-Bernard Bommeli für seinen gewissenhaften und langjährigen Einsatz sowie die Bereitschaft, nach dem Rücktritt von RPK Präsident Ruedi Schnyder das Präsidium zu übernehmen.

Auch Verena Fäh, welche sich seit sage und schreibe 18 Jahren (seit dem Jahr 2003) um die Sauberkeit beim Friedhofgebäude Alterswilen gekümmert hat, muss heute verabschiedet werden. Sie wird die Räumlichkeiten noch bis Ende Jahr pflegen. GP C. Pagnoncini dankt Verena für ihre Verlässlichkeit. Es sei keine Selbstverständlichkeit, dass jemand solch unplanbare Einsätze derart pflichtbewusst wahrnehme. Auch ihr wünscht sie nur das Beste und freut sich, dass Verena Fäh die Gemeinde noch als Suppleantin des Wahlbüros weiterhin unterstützt.

Alle Verabschiedeten werden mit Applaus der Anwesenden belohnt.

### **c) Begrüssungen**

GP C. Pagnoncini freut sich sehr, folgende Personen als neue Mitarbeitende der Gemeinde begrüssen zu dürfen und bittet sie nach vorne zu kommen, um sie entsprechend vorzustellen. Es handelt sich dabei um:

Beata Schönenberger, seit 01.07.2021, Sachbearbeiterin Einwohnerdienste und Finanzen

Alexander Böni, seit 01.09.2021, Leiter Technische Betriebe EW

Roman Brönimann, seit 01.12.2021, Leiter Werkhof

Regula Müller, ab 01.01.2022, Mitarbeiterin Friedhofunterhalt

Levin Gähler, seit 01.08.2021, Lernender KV öffentliche Verwaltung

Mit der Übergabe eines Willkommenspräsensts heisst sie alle nochmals herzlich willkommen und wünscht allen Erfüllung und Freude bei ihrer Tätigkeit.

Ebenfalls werden Lorin Hänsele und Daniel Brechbühl nach vorne gebeten und mit einem kleinen Präsent überrascht. GP C. Pagnoncini dankt schon jetzt für ihr Engagement für die Gemeinde und dafür, ihre Freizeit für solche Amtseinsätze zur Verfügung zu stellen. Dies sei keine Selbstverständlichkeit und verdiene Respekt.

Auch sie werden durch die Anwesenden mit Applaus willkommen geheissen.

## **11. Orientierungen über die Gemeinde**

### **a) Nächste Gemeindeversammlung**

Die Vorsitzende C. Pagnoncini informiert die Anwesenden, dass die Gemeindeversammlung zur Rechnung 2021 am Dienstag, 14. Juni 2022, wiederum in der Mehrzweckhalle in Alterswilen stattfindet.

Da der Gemeinderat über keine weiteren Themen zu informieren hat, eröffnet GP C. Pagnoncini die allgemeine Umfrage.



**b) Allgemeine Umfrage**

- Ein Einwohner möchte gerne wissen, wie es mit dem Kemmentaler – Anzeiger weitergehe.

GP C. Pagnoncini erklärt, dass sich die Gemeindepräsidenten der betroffenen Gemeinden Kreuzlingen, Lengwil, Tägerwil und Kemmental, regelmässig treffen, um gemeinsam eine gute Nachfolgelösung zu finden. Es gebe unter Anderem bereits Verhandlungen mit den Kreuzlinger Nachrichten. Sollte diese Zusammenarbeit nicht zu Stande kommen, hätte die Gemeinde Kemmental bereits eine eigenständige Lösung, welche rasch umgesetzt werden könnte.

Die Einwohner würden schnellstmöglich bei einem Entscheid informiert. Es sei aber höchstwahrscheinlich, dass die Kreuzlinger Nachrichten vorerst als Übergangslösung beauftragt werden.

- Michael Diener, Altishausen, meldet sich nochmals zu Wort. Er bemängelt, dass von GP C. Pagnoncini immer noch eine Antwort auf sein Schreiben ausstehe, welches er bereits an der vergangenen Gemeindeversammlung im Juni angesprochen habe. Es sei nun bereits 12 Monate her, seit er das Schreiben eingereicht habe.

GP C. Pagnoncini fragt nach, da sie der Meinung ist, dass die im Schreiben aufgeführten Fragen bereits mit ihm besprochen wurden. Sie entschuldigt sich, denn sie ging davon aus, dass dies erledigt sei. GP C. Pagnoncini offeriert gleich im Anschluss an die Versammlung einen Termin zu vereinbaren.

- Christoph Tanner, Neuwil, bittet den Gemeinderat, im Zusammenhang mit der Überarbeitung zu den Wassertarifen die Gebührenordnung der Gemeinde Berg TG zu beachten.

GP C. Pagnoncini bedankt sich für den Hinweis.

- Joe Tüscher, Lippoldswilen, würde gerne wissen, wie auch bereits an der letzten Gemeindeversammlung, wie der aktuelle Stand der Dinge zur Nutzung der Pulverhütte als Freizeitlokal sei.

GP C. Pagnoncini erklärt, dass zum heutigen Zeitpunkt der Stand leider unverändert sei. Zuerst müsste die Hütte mit Strom, Wasser und Abwasser erschlossen sein. Ohne diese sei eine Bewilligung zur Nutzung seitens Kanton unwahrscheinlich. Es sei jedoch in Aussicht, dass die WRK in dieser Gegend das Leitungsnetz ausbaue, wodurch dann im selben Zug die Pulverhütte kostengünstig miterschlossen werden könnte. Danach könnte ein Antrag zur Nutzung an den Kanton gestellt werden.

- Jakob Ingold, Lippoldswilen, hat eine Frage zu den Wasser- und EW-Erschliessungen in Lippoldswilen. Es gäbe keine Pläne dazu und er sei stark davon betroffen. Er wolle dazu etwas mehr erfahren.

GR W. Ludwig informiert, dass eine Kostenschätzung eingeholt wurde, damit an der heutigen Versammlung über den Investitionskredit abgestimmt werden konnte. Der dafür erstellte Projektplan enthalte die Leitungsführung, diese sei aber noch nicht festgelegt. Alle betroffenen Landeigentümer werden frühzeitig kontaktiert und informiert, damit diese ihre Meinungen dazu einbringen können. Bei Jakob Ingold werde gleichzeitig noch der Rückbau der alten Betonmasten erfolgen. Auch dies werde mit ihm persönlich noch besprochen. Es gebe bei solchen Projekten sehr viele Verbindungen zu anderen Punkten, welche berücksichtigt werden müssten, wie etwa die Strassenführung und die Entwässerungen.

Jakob Ingold hat zudem eine andere Frage zu diesen alten Leitungen, welche bereits seit den 60-iger Jahren auf seinem Land bestünden. Er habe für die Durchleitungsrechte nie eine Entschädigung erhalten, was an sich in der Schweiz doch üblich sei. Er habe diesbezüglich einmal bei der Gemeinde telefonisch angefragt, jedoch nie eine Antwort erhalten. Jetzt werde sich dies ja dann erübrigen. Er finde dies nicht schön.

GR. W. Ludwig erklärt, dass diese Durchleitungsrechte dazumal, mit der Erstellung einer Dienstbarkeit im Grundbuch, noch von den Gemeindewerken Lippoldswilen getätigt wurden. Die Politische Gemeinde Kemmental hat beim Zusammenschluss der Wasser- und EW-Werke leider nicht alle Unterlagen erhalten, welche darüber Aufschluss geben könnten. Auch wurde festgestellt, dass in früheren Zeiten Dienstbarkeiten gar nicht eingetragen wurden, welche Auskunft zu Abmachungen oder Zahlungen enthielten. Deshalb sei es unmöglich über solche Gegebenheiten zu befinden bzw. zu entscheiden. GR W. Ludwig bedauere dies sehr.

Das Wort wird nicht mehr gewünscht.

Die Vorsitzende C. Pagnoncini bittet die Stimmzähler, nach der Versammlung das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung zu unterzeichnen.

### **Abschluss der Versammlung**

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, kommt Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini zum Abschluss der Gemeindeversammlung.

Sie weist darauf hin, dass falls jemand einen Verfahrensfehler oder einen Mangel an der Versammlungsführung rügen möchte, dies umgehend zu melden hat, noch vor dem offiziellen Abschluss der Gemeindeversammlung.

Das Wort wird nicht gewünscht.

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen und die positiven Annahmen der Anträge. Ebenso bedankt sie sich bei ihren Gemeinderatskolleginnen und -kollegen sowie allen Mitarbeitenden der Gemeinde Kemmental für die gute Zusammenarbeit.

Für die bevorstehenden Festtage wünscht sie allen eine schöne und besinnliche Zeit mit den Liebsten und einen guten Rutsch ins neue Jahr! Sie freue sich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit. Sie wünscht eine gute und sichere Heimkehr und schliesst die Versammlung um 21.35 Uhr.

Siegershausen, 11. April 2022

Gemeindepräsidentin

Gemeindeschreiberin

Christina Pagnoncini

Katharina Grünig

---

### **Antrag**

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 29. November 2021 zu genehmigen.

## 5. Investitionskredit "Strassensanierung Ortsverbindung Ellighausen – Alterswilten"

### Sachverhalt

Die ca. 950 m lange Ortsverbindung Ellighausen – Alterswilten (Feldackerstrasse – Ellighauserstrasse) wurde in den letzten Jahren im Zusammenhang mit Werkleitungsarbeiten teilweise saniert. Diese eher lokalen Eingriffe sollen nun durch eine Gesamtsanierung ergänzt bzw. abgeschlossen werden. Die geplanten Massnahmen beinhalten die Anpassung und Sanierung der restlichen Entwässerung und den Abtrag bzw. Neueinbau der Deckschicht.

Die Gesamtkosten für die Sanierung betragen CHF 292'000.00 (IR 6150.018).



### **Antrag:**

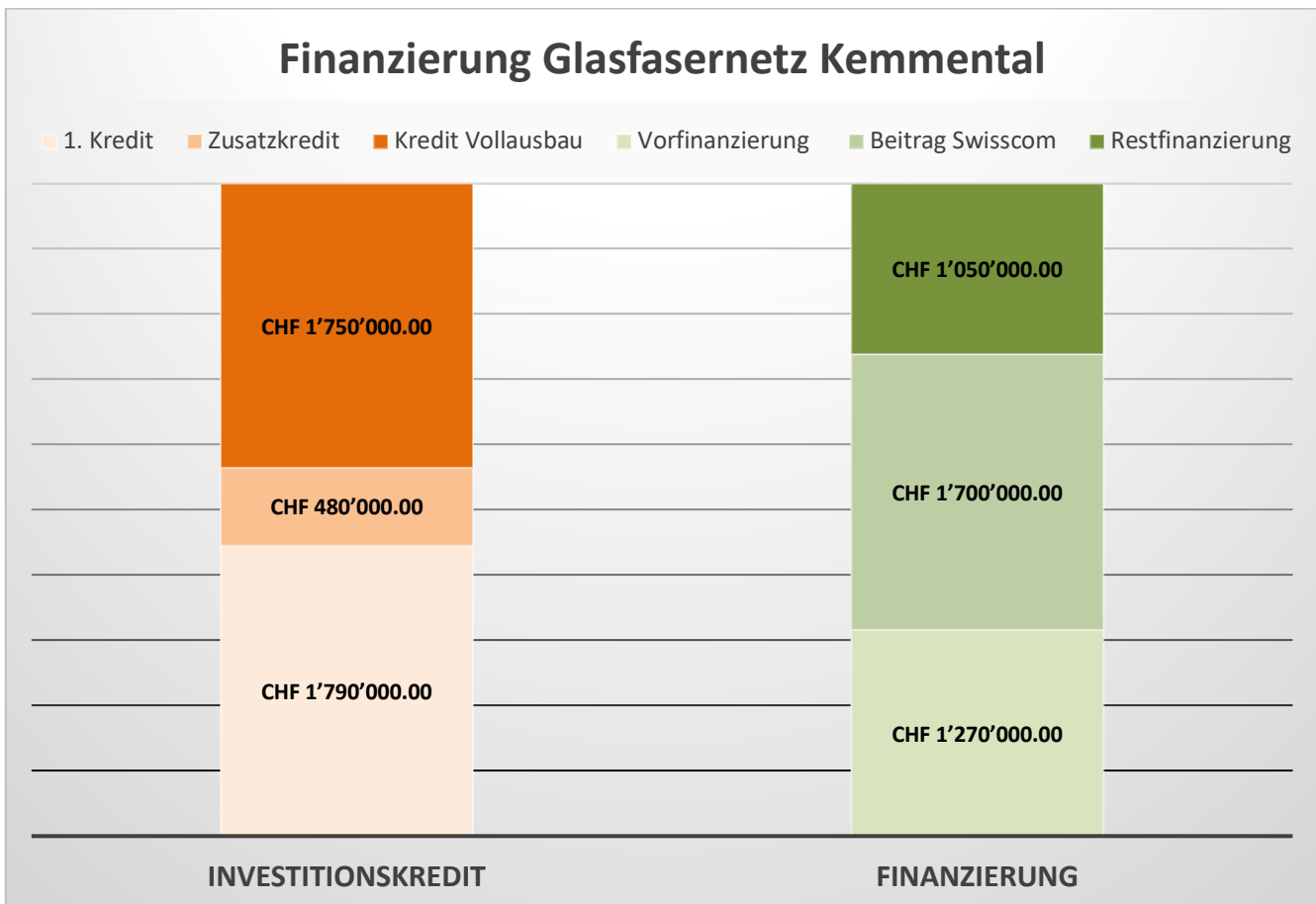
Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit "Strassensanierung Ortsverbindung Ellighausen – Alterswilten (Feldackerstrasse – Ellighauserstrasse)" über CHF 292'000.00 (inkl. MwSt.) zuzustimmen.

**6. Investitionskredit Vollausbau Glasfasernetz (FTTH)  
infolge Übernahme der Kommunikationsgrundversorgung von Swisscom**

Sachverhalt

An der Rechnungsversammlung vom 2. Juni 2021 wurde die Revision des Kommunikationsreglements gutgeheissen. Die Gemeinde baut und stellt das eigene Glasfaser-Kommunikationsnetz der EKT-Plattform "Litexchange.ch", aber nun auch der Swisscom für die Erfüllung des Grundversorgungsauftrags zur Verfügung. Um diesen Auftrag zu erfüllen, muss ein Vollausbau des Netzes – sofern technisch machbar – erfolgen. Ein Vollausbau bedeutet, dass die Gemeinde für die kostenlose Erst- und Nacherschliessung bis und mit dem sogenannten BEP (Hausanschlusskasten) zuständig ist. Für die internen Installationen (Inhouse-Bereich) ist weiterhin der Eigentümer zuständig. Die Fertigstellung des FTTH-Rollouts (Ersterschliessung) ist bis Ende 2024 vorgesehen.

Die Finanzierung des vollausgebauten Kommunikationsnetzes sieht wie folgt aus:



Im Jahr 2014 hat die Gemeindeversammlung einem Investitionskredit über CHF 1'790'000.00 für den bedarfsorientierten Bau eines Glasfasernetzes zugestimmt. Im Jahr 2021 folgte ein Zusatzkredit in der Höhe von CHF 480'000.00 für die Umsetzung der geänderten Baustrategie. Um nun den Vollausbau realisieren zu können wird ein Restkredit von CH 1'750'000.00 benötigt. Die Bruttokosten für das gesamte Glasfasernetz belaufen sich somit auf rund CH 4'000'000.00. Ein Teil dieser Kosten wird durch den 2014 zugesprochenen Vorfinanzierungsbetrag Kommunikation in der Höhe von CHF 1'270'000.00 (Gewinn 2013/2014) gedeckt. Die Swisscom – als Kooperationspartnerin – leistet einen Investitionsbeitrag von rund 1'700'000.00 an den erwähnten Vollausbau. Die Deckungsdifferenz von ca. CHF 1'050'000.00 soll mit zukünftigen Überschüssen aus der Spezialfinanzierung Glasfaser über die Nutzungsdauer des Netzes (30 Jahre) finanziert werden.

---

**Antrag:**

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit für den "Vollausbau Glasfasernetz" über CHF 1'750'000.00 zuzustimmen.

---

## 7. Jahresrechnung 2021 per 31.12.2021

Die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Kemmental ist geprägt von einem höheren Ertrag als im Budget geplant war. Ein grosser Anteil des Gewinns ist auf Rückerstattungen von gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfen durch Schweizer Bürger zurückzuführen. Ebenfalls fielen die Steuereinnahmen höher aus als budgetiert. Es gilt auch zu berücksichtigen, dass die Ausgaben zur Altlastensanierung des ehemaligen Schiessstandes Siegershausen, welche im Jahr 2021 vorgenommen wurde, nicht in der Erfolgsrechnung sondern in der Bilanz aufgeführt sind. Dies basiert auf den Vorgaben des "Harmonisierten Rechnungsmodells" (HRM2) bzw. auf deren Grundlage. Die Aufwendungen werden durch die Rückstellung von CHF 1'272'427.80, welche zuletzt im Mai 2019 geäuftet wurde, beglichen.

Auf Antrag der Rechnungsprüfungskommission (RPK) der Gemeinde Kemmental wurde die Jahresrechnung wie gewohnt in Zusammenarbeit mit der externen Revisionsgesellschaft BDO AG, St. Gallen geprüft. Zuhanden der RPK erstellte die Revisionsgesellschaft BDO AG, St. Gallen, einen Erläuterungsbericht.

Die Erfolgsrechnung 2021 der Politischen Gemeinde Kemmental (ohne Werke) schliesst bei einem Aufwand von CHF 8'692'317.83 und einem Ertrag von CHF 9'345'776.54 mit einem Ertragsüberschuss nach Abschreibungen in der Höhe von CHF 653'458.71 ab.

Zahlen, Tabellen und Erläuterungen zu den Abweichungen in der Rechnung 2021 gegenüber dem Budget 2021 sind auf den nachfolgenden Seiten zu lesen. Die detaillierte Jahresrechnung kann auf der Website der Gemeinde heruntergeladen oder bei der Finanzverwaltung bezogen werden.

Gemäss Verordnung des Regierungsrates über das Rechnungswesen der Gemeinden §38 (Rechnungslegung) enthält die Jahresrechnung folgende Elemente:

- Bilanz
- Erfolgsrechnung
- Investitionsrechnung
- Geldflussrechnung
- Anhang
  - Eigenkapitalnachweis
  - Rückstellungsspiegel
  - Beteiligungs- / Gewährleistungsspiegel
  - Anlagenspiegel
  - Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

Angaben zu den Gemeindefinanzkennzahlen können auf der Website des Kantons unter [www.statistik.tg.ch](http://www.statistik.tg.ch) eingesehen werden.

### Anträge:

- a) Der Gemeinderat beantragt die Jahresrechnung 2021 mit dem Ertragsüberschuss von CHF 653'458.71 zu genehmigen.
- b) Der Gemeinderat beantragt der Einlage des Ertragsüberschusses von CHF 653'458.71 in das Eigenkapital zuzustimmen.

**Bericht der Rechnungsprüfungskommission Kemmental zur Jahresrechnung 2021**

An die Gemeindeversammlung der

**Gemeinde Kemmental**

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Gemeinde Kemmental, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr, in Zusammenarbeit mit der BDO AG, St. Gallen, geprüft.

*Verantwortung des Gemeinderates*

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen rechtlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

*Verantwortung des Rechnungsprüfungsorgans*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den rechtlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Prüfer. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

*Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften (Gemeindegesezt, RB-Nummer 131.1 und Verordnung des Regierungsrats über das Rechnungswesen der Gemeinden, RB-Nummer 131.2).

***Berichterstattung aufgrund weiterer rechtlicher Vorschriften***

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Unabhängigkeit gemäss den gesetzlichen Vorschriften (Gemeindegesezt, RB-Nummer 131.1, und die Verordnung des Regierungsrates über das Rechnungswesen der Gemeinden, RB-Nummer 131.2) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht zu vereinbarenden Sachverhalte vorliegen.

Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2021 zu genehmigen.

Siegershausen, 27. April 2021

die Rechnungsprüfungskommission

Daniel Müller (Präsident RPK)  
Cornelia Bohrer  
René Brauchli  
Daniel Brechbühl  
Andreas Hodel  
Daniel Müller



## Bilanz (inkl. Technische Betriebe)

	01.01.2021	Veränderungen		31.12.2021
		Zuwachs	Abgang	
<b>1 AKTIVEN</b>	<b>31'063'785.10</b>	<b>62'616'731.68</b>	<b>60'783'982.65</b>	<b>32'896'534.13</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>9'919'372.14</b>	<b>59'624'976.23</b>	<b>59'625'436.66</b>	<b>9'918'911.71</b>
100 Flüssige Mittel	3'271'984.49	38'270'898.12	38'320'556.35	3'222'326.26
101 Forderungen	3'561'237.65	21'081'206.10	21'239'816.71	3'402'627.04
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	68'520.00	271'972.01	64'253.60	276'238.41
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	630.00	900.00	810.00	720.00
107 Finanzanlagen	1'815'000.00			1'815'000.00
108 Sachanlagen FV	1'202'000.00			1'202'000.00
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>21'144'412.96</b>	<b>2'991'755.45</b>	<b>1'158'545.99</b>	<b>22'977'622.42</b>
140 Sachanlagen VV	21'063'783.41	2'983'557.85	1'158'545.99	22'888'795.27
142 Immaterielle Anlagen	80'629.55	8'197.60		88'827.15
<b>2 PASSIVEN</b>	<b>31'063'785.10</b>	<b>37'893'157.00</b>	<b>36'635'842.22</b>	<b>32'321'099.88</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>19'090'168.45</b>	<b>37'063'671.88</b>	<b>36'146'191.06</b>	<b>20'007'649.27</b>
200 Laufende Verbindlichkeiten	5'999'109.30	30'339'718.56	31'855'493.06	4'483'334.80
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	3'029'844.95	978'305.00	4'000'000.00	8'149.95
204 Passive Rechnungsabgrenzung	75'945.25	237'078.31	75'945.25	237'078.31
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	8'700'000.00	5'508'570.01		14'208'570.01
208 Langfristige Rückstellungen	1'272'427.80		214'752.75	1'057'675.05
209 Verb. g/SpecFina und Fonds im FK	12'841.15			12'841.15
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>11'973'616.65</b>	<b>829'485.12</b>	<b>489'651.16</b>	<b>12'313'450.61</b>
290 (+) bzw. (-) gegenüber SpecFina	5'968'227.31	701'734.60	339'908.29	6'330'053.62
291 Fonds	121'992.35	10'893.40	32'885.75	100'000.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	467'428.48		116'857.12	350'571.36
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	5'415'968.51	116'857.12		5'532'825.63

## Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe) Zusammenzug

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	9'952'639.16	10'528'073.41	9'624'550	9'405'510	11'880'789.30	11'880'789.30
<i>Nettoergebnis</i>	575'434.25			219'040	(1'279'446.80)	
<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	1'370'632.23	624'009.92	1'571'300	605'800	1'392'503.82	575'596.79
<i>Nettoergebnis</i>		746'622.31		965'500		816'907.03
<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	598'463.49	403'804.78	547'880	350'430	507'196.00	329'369.36
<i>Nettoergebnis</i>		194'658.71		197'450		177'826.64
<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	205'101.56	122'638.81	210'030	106'450	191'877.77	125'075.40
<i>Nettoergebnis</i>		82'462.75		103'580		66'802.37
<b>GESUNDHEIT</b>	312'256.85	26'938.40	295'520	30'000	347'025.35	38'215.02
<i>Nettoergebnis</i>		285'318.45		265'520		308'810.33
<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	1'136'587.03	590'198.07	1'216'220	351'600	1'224'680.94	644'537.92
<i>Nettoergebnis</i>		546'388.96		864'620		580'143.02
<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>	1'066'543.00	302'387.20	972'400	266'000	1'009'730.38	266'986.50
<i>Nettoergebnis</i>		764'155.80		706'400		742'743.88
<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	2'318'942.75	1'998'957.11	2'220'350	1'872'500	2'288'864.86	2'003'132.33
<i>Nettoergebnis</i>		319'985.64		347'850		285'732.53
<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	2'818'383.04	2'800'852.22	2'535'250	2'509'180	2'746'904.16	2'752'106.61
<i>Nettoergebnis</i>		17'530.82		26'070	5'202.45	
<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	125'729.21	3'658'286.90	55'600	3'313'550	2'172'006.02	5'145'769.37
<i>Nettoergebnis</i>	3'532'557.69		3'257'950		2'973'763.35	

## Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe) nach Funktion

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		5'206'319.07	5'781'753.32	5'267'250	5'048'210	7'293'549.85	7'293'549.85
	<i>Nettoergebnis</i>	575'434.25			219'040	(1'279'446.80)	5
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>1'370'632.23</b>	<b>624'009.92</b>	<b>1'571'300</b>	<b>605'800</b>	<b>1'392'503.82</b>	<b>575'596.79</b>
	<i>Nettoergebnis</i>		<b>746'622.31</b>		<b>965'500</b>		<b>816'907.03</b>
011	Legislative	47'779.93	607.20	65'400		61'678.34	412.50
012	Exekutive	272'189.58	7'187.00	266'500	7'500	271'279.50	2'475.45
021	Finanz- und Steuerverwaltung	220'019.20	204'153.40	205'600	214'000	190'654.63	223'065.85
022	Allgemeine Dienste, übrige Verwaltungsliegenschaften, übriges	665'582.31	411'212.32	722'500	380'300	653'347.99	346'500.14
029		165'061.21	850.00	311'300	4'000	215'543.36	3'142.85
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>598'463.49</b>	<b>403'804.78</b>	<b>547'880</b>	<b>350'430</b>	<b>507'196.00</b>	<b>329'369.36</b>
	<i>Nettoergebnis</i>		<b>194'658.71</b>		<b>197'450</b>		<b>177'826.64</b>
140	Allgemeines Rechtswesen	201'571.41	29'445.00	201'250	35'000	187'534.24	35'626.00
150	Feuerwehr	328'357.03	328'357.03	269'430	269'430	257'985.36	257'985.36
162	Zivile Verteidigung	68'535.05	46'002.75	77'200	46'000	61'676.40	35'758.00
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>82'462.75</b>		<b>103'580</b>		<b>69'319.82</b>	<b>2'517.45</b>
	<i>Nettoergebnis</i>		<b>82'462.75</b>		<b>103'580</b>		<b>66'802.37</b>
312	Denkmalpflege und Heimatschutz	10'893.40					
329	Kultur, übriges	27'455.50		49'500		17'498.22	2'418.00
332	Massenmedien	24'155.50		27'500		29'796.75	
341	Sport	10'600.00		9'500		8'259.80	
342	Freizeit	9'358.35		17'080		13'765.05	99.45

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4 GESUNDHEIT</b>	<b>312'256.85</b>	<b>26'938.40</b>	<b>295'520</b>	<b>30'000</b>	<b>347'025.35</b>	<b>38'215.02</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>285'318.45</b>		<b>265'520</b>		<b>308'810.33</b>
412 Kranken-, Alters- und Pflegeheime	248'606.00		220'000		266'400.00	
421 Ambulante Krankenpflege	62'300.85	26'938.40	73'920	30'000	78'556.65	38'215.02
431 Alkohol- und Drogenprävention	300.00		300		300.00	
432 Krankheitsbekämpfung, übrige	300.00		450		300.00	
434 Lebensmittelkontrolle	450.00		200		248.80	
490 Gesundheitswesen, übriges	300.00		650		1'219.90	
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>1'136'587.03</b>	<b>590'198.07</b>	<b>1'216'220</b>	<b>351'600</b>	<b>1'224'680.94</b>	<b>644'537.92</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>546'388.96</b>		<b>864'620</b>		<b>580'143.02</b>
Prämienverbilligung	277'437.36	37'029.45	358'100	27'000	306'349.40	27'262.05
524 Leistungen an Invalide	1'018.40		2'050		1'785.25	
Alters- + Hinterlassenenversicherung						
531 AHV	48'793.08	4'987.00	45'350	5'000	44'777.31	5'091.00
535 Leistungen an Alter	2'093.60		1'870		195.25	
543 Alimenterbevorschussung und -inkasso	54'243.84	21'749.00	62'700	41'600	80'932.77	44'683.00
544 Jugendschutz	606.00		500		1'098.00	
545 Leistungen an Familien	48'163.80		58'200		56'489.95	
559 Arbeitslosigkeit	4'195.80		2'500		700.00	
572 Wirtschaftliche Hilfe	433'861.33	350'212.47	474'000	110'000	451'808.50	316'876.22
573 Asylwesen	190'998.55	175'220.15	140'000	168'000	198'818.70	246'625.65
579 Fürsorge, übriges	75'175.27	1'000.00	70'950		81'725.81	4'000.00
<b>6 VERKEHR UND NACHRICHTEN- ÜBERMITTLUNG</b>	<b>1'066'543.00</b>	<b>302'387.20</b>	<b>972'400</b>	<b>266'000</b>	<b>1'009'730.38</b>	<b>266'986.50</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>764'155.80</b>		<b>706'400</b>		<b>742'743.88</b>
613 Kantonsstrassen, übrige	3'677.15	3'978.00			56'214.25	3'978.00
615 Gemeindestrassen	865'018.50	267'196.70	780'400	222'000	769'906.13	230'178.50
619 Strassen, übriges	312.35					
622 Regionalverkehr	155'535.00		150'000		141'610.00	
629 Öffentlicher Verkehr, übriges	42'000.00	31'212.50	42'000	44'000	42'000.00	32'830.00

## Jahresrechnung 2021

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUM- ORDNUNG</b>	<b>422'266.09</b>	<b>102'280.45</b>	<b>410'850</b>	<b>63'000</b>	<b>463'979.83</b>	<b>178'247.30</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>319'985.64</b>		<b>347'850</b>		<b>285'732.53</b>
730 Abfallwirtschaft	141'928.78	79'440.30	168'300	56'000	111'057.24	72'258.15
741 Gewässerverbauungen	96'304.39	6'816.00	74'650	3'000	206'811.37	95'137.15
771 Friedhof und Bestattung	96'692.13	16'024.15	69'100	4'000	98'447.40	8'902.50
790 Raumordnung	87'340.79		98'800		47'663.82	1'949.50
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>91'378.42</b>	<b>73'847.60</b>	<b>93'900</b>	<b>67'830</b>	<b>107'107.69</b>	<b>112'310.14</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>17'530.82</b>		<b>26'070</b>	<b>5'202.45</b>	
812 Strukturverbesserungen	30'279.55		30'300		30'279.90	
814 Produktionsverbesserungen Pflanzen	25'269.92	240.00	20'400	480	24'720.94	120.00
820 Forstwirtschaft	9'008.75	220.00	10'500	1'000	8'875.15	162.50
830 Jagd und Fischerei	18'446.00	16'413.25	25'600	16'350	17'851.70	16'413.25
840 Tourismus	7'171.80		6'600		6'588.40	
850 Industrie, Gewerbe, Handel Banken und Versicherungen	1'202.40	56'974.35	500	50'000	380.00 18'411.60	95'614.39
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>125'729.21</b>	<b>3'658'286.90</b>	<b>55'600</b>	<b>3'313'550</b>	<b>2'172'006.02</b>	<b>5'145'769.37</b>
<b>Nettoergebnis</b>	<b>3'532'557.69</b>		<b>3'257'950</b>		<b>2'973'763.35</b>	
910 Steuern	1'330.15	2'895'443.45	10'000	2'615'000	12'695.49	3'069'118.40
930 Finanz- und Lastenausgleich Ertragsanteile, übrige	1'806.50	333'850.00 376'126.25	500	300'000 342'000	164.25	286'046.00 569'506.15
961 Zinsen	34'969.06	36'841.60	45'100	51'550	34'699.48	32'123.57
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	87'623.50	15'685.00		3'500	845'000.00	1'188'355.00
971 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		340.60		1'500		620.25
999 Abschluss					1'279'446.80	

## Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe) nach Artengliederung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Nettoergebnis</b>		<b>5'206'319.07</b>	<b>5'781'753.32</b>	<b>5'267'250</b>	<b>5'048'210</b>	<b>7'293'549.85</b>	<b>7'293'549.85</b>
		<b>575'434.25</b>			<b>219'040</b>	<b>(1'279'446.80)</b>	
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>5'206'319.07</b>		<b>5'267'250</b>		<b>6'014'103.05</b>	
30	Personalaufwand	1'213'070.90		1'131'820		1'131'414.75	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'690'089.39		1'786'500		1'557'063.43	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	277'324.05		275'500		285'534.46	
34	Finanzaufwand	27'862.48		30'000		873'609.30	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanz.	10'893.40				81'348.38	
36	Transferaufwand	1'703'529.93		1'740'880		1'819'170.66	
37	Durchlaufende Beiträge	56'190.00		46'600		46'800.00	
39	Interne Verrechnungen	227'358.92		255'950		219'162.07	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>		<b>5'781'753.32</b>		<b>5'048'210</b>		<b>7'293'549.85</b>
40	Fiskalertrag		3'320'948.50		3'039'000		3'503'029.85
41	Regalien und Konzessionen		15'172.00		15'150		15'172.00
42	Entgelte		823'254.91		403'500		686'773.13
43	Verschiedene Erträge		1'000.00				4'000.00
44	Finanzertrag		34'527.65		21'500		361'771.75
45	Entnahmen aus Fonds und Spezifina		77'075.25		30'230		
46	Transferertrag		1'142'070.50		1'129'180		1'500'396.07
47	Durchlaufende Beiträge		56'190.00		46'600		46'800.00
48	Ausserordentlicher Ertrag						877'032.22
49	Interne Verrechnungen		311'514.51		363'050		298'574.83
<b>9</b>	<b>Abschlusskonten</b>					<b>1'279'446.80</b>	
90	Abschluss Erfolgsrechnung					1'279'446.80	

## Antennen- und Kabelanlagen nach Funktion

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3321 Antennen- und Kabelanlagen [Gemeindebetrieb]</b>	<b>122'638.81</b>	<b>122'638.81</b>	<b>106'450</b>	<b>106'450</b>	<b>122'557.95</b>	<b>122'557.95</b>
<b>Nettoergebnis</b>	<b>(214'095.63)</b>		<b>(37'250)</b>	<b>(45'068.35)</b>		
3010.00 Löhne	33'632.50		25'000		27'105.30	
3040.00 Familienzulagen	600.00		300		360.00	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	2'728.55		2'300		2'279.65	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	2'541.40		2'000		2'324.40	
3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung	833.00		650		681.40	
3055.00 AG-Beiträge an KTG	248.65		200		200.55	
3130.00 Dienstleistungen Dritter			500		200.00	
3130.14 Hausanschlüsse	54'819.10		30'000		32'440.50	
3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter etc.	5'546.60		6'000		2'778.30	
3143.01 Unterhalt Werkleitungen	12'035.20		10'000		400.25	
3170.00 Reisekosten und Spesen	610.00		1'000		1'050.00	
3300.00 Planmässige Abschreibungen			20'000			
3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung					45'068.35	
3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand	7'411.56		7'000		6'760.35	
3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde	1'632.25		1'500		908.90	
4240.00 Benützungsgebühren und Dienstleistungen		17'480.55				18'097.35
4240.03 Grundgebühr		959.98		12'000		10'789.98
4260.00 Rückerstattung Dritter		79'730.55		1'000		356.27
4390.00 Anschlussgebühren		-190'479.20		55'000		92'650.00
4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		214'095.63		37'250		
4940.00 IV Kapitalzinsen		851.30		1'200		664.35

## Wasserversorgung nach Funktion

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7101</b>	<b>Wasserwerk [Gemeindebetrieb]</b>	<b>924'596.24</b>	<b>924'596.24</b>	<b>1'051'200</b>	<b>1'051'200</b>	<b>912'490.63</b>	<b>912'490.63</b>
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>(324'406.71)</i>		<i>(99'100)</i>		<i>(44'599.80)</i>	
3010.00	Löhne	67'818.20		70'000		63'878.60	
3040.00	Familienzulagen	120.00		500		180.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	5'501.70		5'500		5'373.95	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	5'868.55		6'000		5'614.35	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherung	1'612.75		1'600		1'635.85	
3055.00	AG-Beiträge an KTG	502.20		500		472.90	
3090.00	Aus- und Weiterbildung			1'000			
3099.00	Übriger Personalaufwand	276.70		500			
3101.00	Verbrauchs-/Baumaterial/Treibstoffe			1'000		656.75	
3111.00	Anschaffung Apparate/Maschinen/Fahrzeuge			3'000		148.05	
3111.01	Anschaffung Wasserzähler	5'166.00		15'000		4'067.00	
3120.00	Energie, Wasser, Abwasser, Heizträger	164.95		1'000		122.75	
3120.03	Wassereinkauf	163'049.80		325'000		182'573.65	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	1'600.00		1'000		80.00	
3130.02	Mitgliederbeiträge	947.00		1'000		940.20	
3130.14	Hausanschlüsse	41'677.05		25'000		32'017.55	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter etc.	40'745.00		50'000		75'553.90	
3132.01	Qualitätssicherung	4'608.90		6'000		3'415.50	
3134.00	Sachversicherungsprämien	79.40		500		82.80	
3143.01	Unterhalt Werkleitungen	8'424.05		100'000		230'130.50	
3143.02	Unterhalt Quellen/PW/Reservoir	12'378.25		25'000		13'035.30	
3144.00	Unterhalt Hochbauten					1'034.90	
3151.00	Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge			3'000			
3151.03	Unterhalt Wasserzähler	11'766.50		10'000		5'553.90	
3151.04	Unterhalt Hydranten	762.35		15'000		19'107.15	
3170.00	Reisekosten und Spesen	530.00		1'000		750.00	
3181.00	Tatsächliche Forderungsverluste			1'000			
3199.00	Übriger Betriebsaufwand			1'000			
3300.00	Planmässige Abschreibungen	205'191.50		250'000		245'048.94	
3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung	324'406.71		99'100			
3900.00	Interne Verrechnung Sachaufwand	14'945.02		20'000		15'931.99	
3940.00	Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde	6'453.66		12'000		5'084.15	
4240.02	Mengengebühr		452'184.72		750'000		509'392.40
4240.03	Grundgebühr		213'237.67		200'000		211'617.25
4260.00	Rückerstattung Dritter		45'805.19		20'000		50'878.98
4390.00	Anschlussgebühren		197'874.02		70'000		62'653.34
4510.00	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen						44'599.80
4611.00	Beitrag Kanton Allgemein		15'033.05		10'000		32'919.60
4940.00	IV Kapitalzinsen		461.59		1'200		429.26



## Abwasserbeseitigung nach Funktion

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Nettoergebnis</b>	<b>972'080.42</b>	<b>972'080.42</b>	<b>758'300</b>	<b>758'300</b>	<b>912'394.40</b>	<b>912'394.40</b>
	<b>(273'328.29)</b>			<b>(34'300)</b>	<b>(146'548.05)</b>	
3010.00 Löhne	98'711.10		100'000		91'942.80	
3040.00 Familienzulagen	120.00		1'500		180.00	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	8'007.75		7'500		7'735.90	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	8'654.55		8'000		8'069.05	
3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung	2'437.90		2'500		2'437.70	
3055.00 AG-Beiträge an KTG	730.70		800		680.40	
3090.00 Aus- und Weiterbildung			2'000		400.00	
3099.00 Übriger Personalaufwand			1'000			
3101.00 Verbrauchs-/Baumaterial/Treibstoffe	21'912.45		20'000		19'944.35	
3111.00 Anschaffung Apparate/Maschinen/Fahrzeuge	1'853.30		20'000		1'207.05	
3113.00 Anschaffung von Hardware			3'000			
3120.00 Energie, Wasser, Abwasser, Heizträger	23'479.60		25'000		17'878.40	
3130.00 Dienstleistungen Dritter	100.00		1'000		800.00	
3130.02 Mitgliederbeiträge	600.00		1'000		557.10	
3130.05 Klärschlammverwertung	79'454.50		78'000		72'037.15	
3130.14 Hausanschlüsse	68'747.05		160'000		156'455.25	
3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter etc.	73'887.30		40'000		67'460.35	
3134.00 Sachversicherungsprämien	251.30		2'000		1'043.90	
3143.00 Unterhalt Tiefbauten	34'633.10		20'000		27'978.90	
3143.01 Unterhalt Werkleitungen	65'444.35		40'000		86'787.10	
3144.00 Unterhalt Hochbauten	2'145.95		10'000		7'115.70	
3151.00 Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge	35'718.45		20'000		17'782.20	
3158.00 Unterhalt Informatik, Lizenzen,	1'700.00		8'000		673.10	
3170.00 Reisekosten und Spesen	530.00		1'000		750.00	
3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste			1'000		3.00	
3199.00 Übriger Betriebsaufwand	928.50		2'000		928.50	

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3300.00 Planmässige Abschreibungen	116'646.71		120'000		114'578.33	
3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung	273'328.29				146'548.05	
3610.00 Entschädigungen an Bund	22'176.00		23'000		22'176.00	
3612.00 Entschädigung an Gemeinden/Zweckverbände	5'703.95		6'000		12'714.10	
3632.00 Beiträge an Gemeinden/Gemeindezweckverbände					531.90	
3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand	21'752.86		29'000		22'931.50	
3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde	2'424.76		5'000		2'066.62	
4240.02 Mengengebühr		429'528.56		430'000		488'410.67
4240.03 Grundgebühr		179'097.90		170'000		176'795.20
4240.51 Ertrag Strassenentwässerung		27'855.15		28'000		27'855.15
4260.00 Rückerstattung Dritter		69'048.26		15'000		18'050.86
4390.00 Anschlussgebühren		260'072.07		70'000		195'293.04
4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen				34'300		
4612.00 Entschädigung von Gemeinden		3'444.38		5'000		3'607.61
4940.00 IV Kapitalzinsen		3'034.10		6'000		2'381.87

## Stromversorgung (Netz) nach Funktion

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8711</b>	<b>Elektrizitätswerk /-netz [GdeBetrieb]</b>	<b>1'893'811.30</b>	<b>1'893'811.30</b>	<b>1'734'200</b>	<b>1'734'200</b>	<b>1'996'364.12</b>	<b>1'996'364.12</b>
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>(103'999.60)</b>			<b>(61'700)</b>		<b>(406'946.46)</b>
3010.00	Löhne	104'530.45		92'000		83'579.85	
3040.00	Familienzulagen	840.00		1'000		360.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	8'478.25		7'000		7'029.15	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	8'058.70		7'500		7'039.75	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherung	2'393.60		2'000		2'011.70	
3055.00	AG-Beiträge an KTG	772.55		700		616.75	
3090.00	Aus- und Weiterbildung			5'000			
3099.00	Übriger Personalaufwand	90.00		1'000			
3111.00	Anschaffung						
3111.00	Apparate/Maschinen/Fahrzeuge	677.20					
3111.02	Anschaffung Stromzähler	17'404.40		20'000		20'503.55	
3118.00	Anschaffung Informatik, Software			6'000			
3120.15	Energieankauf	3'611.95					
3120.30	Netznutzung EKT	428'038.30		410'000		402'961.85	
3120.31	Systemdienstleistung SDL	25'770.25		22'000		20'193.55	
3120.32	Netzzuschlag nach Art. 35, EnG	323'028.45		315'000		325'491.15	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	2'800.05		2'000		2'601.40	
3130.02	Mitgliederbeiträge	5'003.60		5'000		4'573.50	
3130.08	Werkkommunikationsnetz	3'212.75		12'000		20'028.85	
3130.09	Nachführung Leitungskataster	39'838.85		25'000		39'923.85	
3130.11	Messdienstleistungen	93'919.55		38'000		32'430.90	
3130.12	Netzpreiskalkulation	6'024.85		7'000		6'488.75	
3130.13	Hoheitliches Kontrollwesen	18'013.60		20'000		17'857.25	
3130.14	Hausanschlüsse	90'026.45		100'000		150'941.20	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter etc.	47'784.10		45'000		57'921.20	
3134.00	Sachversicherungsprämien	413.55		1'000		365.50	
3143.01	Unterhalt Werkleitungen					283.20	
3143.03	Unterhalt Niederspannung	159'963.50		200'000		264'913.25	
3143.04	Unterhalt Mittelspannung	24'556.90		10'000		42'188.20	

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
3144.00	Unterhalt Hochbauten	8'948.75		10'000		18'040.75	
3151.00	Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge					71.25	
3151.01	Unterhalt Kleider / Ausrüstung			1'000			
3151.05	Unterhalt Stromzähler	38'430.65		25'000		43'719.60	
3170.00	Reisekosten und Spesen	835.00		2'000		1'275.00	
3181.00	Tatsächliche Forderungsverluste	400.72		1'000		72.52	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand			1'000			
3300.00	Planmässige Abschreibungen	295'437.71		300'000		396'357.11	
3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung	103'999.60					
3900.00	Interne Verrechnung Sachaufwand	23'035.26		25'000		20'845.69	
3940.00	Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde	7'471.76		15'000		5'677.85	
4240.03	Grundgebühr		206'825.23		205'000		203'467.32
4240.07	Grundpreistarif		741'815.18		618'000		543'761.53
4240.08	Leistungspreistarif		268'952.51		207'000		228'291.96
4240.09	Temporäranlüsse		23'664.76		10'000		15'550.52
4240.12	Systemdienstleistungen, SDL		24'056.99		22'000		22'693.40
4240.13	Netzzuschlag nach Art. 35, EnG		345'823.30		315'000		326'207.31
4240.15	Netznutzung Mittelspannung				158'000		
4240.50	Ertrag Strassenbeleuchtung		12'070.55		12'000		12'070.55
4260.00	Rückerstattung Dritter		58'073.83		50'000		151'639.78
4290.00	übrige Entgelte				500		
4290.01	Eingang abgeschriebener Forderungen		106.95		500		
4390.00	Anschlussgebühren		211'018.57		70'000		84'158.82
4510.00	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen				61'700		406'946.46
4940.00	IV Kapitalzinsen		1'403.43		4'500		1'576.47

## Stromversorgung (Energie) nach Funktion

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8712</b>	<b>Elektrizitätswerk - Stromhandel/Übriges</b>	<b>833'193.32</b>	<b>833'193.32</b>	<b>707'150</b>	<b>707'150</b>	<b>643'432.35</b>	<b>643'432.35</b>
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>(48'737.41)</i>		<i>(43'150)</i>	<i>(56'633.74)</i>	
3010.00	Löhne	23'840.00		15'000		18'430.00	
3040.00	Familienzulagen	480.00				360.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	1'933.55		1'400		1'552.35	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	1'419.20		1'300		1'255.20	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherung	436.65		300		343.95	
3055.00	AG-Beiträge an KTG	176.65		150		138.15	
3120.15	Energieankauf	705'039.80		635'000		503'701.00	
3120.16	Energieankauf Graustrom	56'171.18		20'000		30'586.08	
3120.17	Ankauf öko. Mehrwert	14'610.34		10'000		10'993.40	
3120.18	Ankauf TG-Naturstrom	17'512.90		11'000			
3130.16	Messdienstleistungen					8'548.40	
3130.17	Energiepreiskalkulation	2'851.40		3'000		2'387.50	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter etc.	3'308.05		3'000		3'305.95	
3170.00	Reisekosten und Spesen	160.00		1'000		600.00	
3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung					56'633.74	
3900.00	Interne Verrechnung Sachaufwand	5'253.60		6'000		4'596.63	
4240.01	Dienstleistungen für Dritte				500		
4240.07	Grundpreistarif		704'659.13		636'000		505'339.33
4240.08	Leistungspreistarif		18'667.81				98'036.32
4240.09	Temporäranschlüsse		5'675.30				3'330.00
4240.17	Verkauf öko. Mehrwert		23'508.96		3'000		
4240.18	Verkauf Thurgauer Naturstrom		20'327.94		12'000		25'245.68
4240.50	Ertrag Strassenbeleuchtung		11'142.05		12'000		11'142.05
4510.00	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		48'737.41		43'150		
4940.00	IV Kapitalzinsen		474.72		500		338.97

**Mehrstufige Erfolgsrechnung (inkl. Technische Betriebe)**

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020	
<b>Betrieblicher Aufwand</b>				
30	Personalaufwand	1'607'466.70	1'505'520	1'475'684.40
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	4'604'742.48	4'831'500	4'675'573.03
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	894'599.97	965'500	1'041'518.84
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	712'628.00	99'100	329'598.52
36	Transferaufwand	1'731'409.88	1'769'880	1'854'592.66
37	Durchlaufende Beiträge	56'190.00	46'600	46'800.00
	<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>9'607'037.03</b>	<b>9'218'100</b>	<b>9'423'767.45</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>				
40	Fiskalertrag	3'320'948.50	3'039'000	3'503'029.85
41	Regalien und Konzessionen	15'172.00	15'150	15'172.00
42	Entgelte	4'803'553.93	4'291'000	4'345'792.99
43	Verschiedene Erträge	479'485.46	265'000	438'755.20
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	339'908.29	206'630	451'546.26
46	Transferertrag	1'160'547.93	1'144'180	1'536'923.28
47	Durchlaufende Beiträge	56'190.00	46'600	46'800.00
	<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>10'175'806.11</b>	<b>9'007'560</b>	<b>10'338'019.58</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>568'769.08</b>	<b>-210'540</b>	<b>914'252.13</b>
34	Finanzaufwand	27'862.48	30'000	873'609.30
44	Finanzertrag	34'527.65	21'500	361'771.75
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>6'665.17</b>	<b>-8'500</b>	<b>-511'837.55</b>
	Operatives Ergebnis	575'434.25	-219'040	402'414.58
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	877'032.22
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>877'032.22</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b> (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	<b>575'434.25</b>	<b>-219'040</b>	<b>1'279'446.80</b>

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020	
<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>				
<b>Investitionsausgaben</b>				
50	Sachanlagen	2'850'827.35	3'332'000	3'661'888.80
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0	0.00
52	Immaterielle Anlagen	928.10	20'000	58'459.10
54	Darlehen	0.00	0	0.00
55	Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	0	0.00
56	Eigene Investitionsbeiträge	140'000.00	0	0.00
58	Ausserordentliche Investitionen	0.00	0	0.00
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>2'991'755.45</b>	<b>3'352'000</b>	<b>3'720'347.90</b>
<b>Investitionseinnahmen</b>				
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
61	Rückerstattungen	0.00	0	0.00
62	Abgang immaterielle Anlagen	0.00	0	0.00
63	Investitionsbeiträge	772'516.03	0	155'225.75
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0.00
65	Übertragung von Beteiligungen	0.00	0	0.00
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0.00
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	0	0.00
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>	<b>772'516.03</b>	<b>0</b>	<b>155'225.75</b>
	<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>-2'219'239.42</b>	<b>-3'352'000</b>	<b>-3'565'122.15</b>
	<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>1'842'753.93</b>	<b>638'930</b>	<b>1'354'017.90</b>
	<b>Finanzierungsergebnis</b> (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	<b>-376'485.49</b>	<b>-2'713'070</b>	<b>-2'211'104.25</b>

## Investitionsrechnung (inkl. Technische Betriebe) nach Funktion

		Rechnung 2021		Budget 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		<b>3'764'271.48</b>	<b>3'764'271.48</b>	<b>3'352'000</b>	
<b>Nettoergebnis</b>					<b>3'352'000</b>
<b>0290</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften, übriges</b>	<b>45'415.50</b>	<b>76'319.55</b>		
<b>Nettoergebnis</b>		<b>30'904.05</b>			
0290.002	Sanierung Friedhofsmauer AW		10'614.00		
0290.003	Sanierung Friedhofsgebäude inkl. Friedhof AW	45'415.50	65'705.55		
<b>3321</b>	<b>Antennen- und Kabelanlagen [Gemeindebetrieb]</b>	<b>597'734.70</b>	<b>508'570.01</b>	<b>370'000</b>	
<b>Nettoergebnis</b>			<b>89'164.69</b>		<b>370'000</b>
3321.000	Ausbau Glasfasernetz Kemmental	178'112.65	508'570.01		
3321.001	Ausbau Glasfasernetz Lippoldswilen	2'053.55			
3321.002	Ausbau Glasfasernetz Neuwilen/Ellighausen	31'331.65			
3321.003	Ausbau Glasfasernetz Hugelshofen	11'615.00			
3321.004	Ausbau Glasfasernetz Alterswilen inkl. SH West	56'462.35			
3321.005	Ausbau Glasfasernetz Dotnacht inkl. Engelswilen	48'606.30			
3321.006	Ausbau Glasfasernetz Siegershausen Ost	106'752.30		270'000	
3321.007	Ausbau Glasfasernetz Altishausen	162'800.90		100'000	
<b>6150</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>697'273.50</b>	<b>13'200.00</b>	<b>366'000</b>	
<b>Nettoergebnis</b>			<b>684'073.50</b>		<b>366'000</b>
6150.006	STR-Sanierung Feldackerstrasse Ellighausen	35'521.40			
6150.008	STR-Sanierung Blumen-/Schuhmachergasse AH	56'464.45	13'200.00		
6150.009	STR-Sanierung Sägerei-/Amislohstrasse Neuwilen				
6150.010	STR-Sanierung Strassenentwässerung AW-EL				
6150.011	STR-Sanierung Schlatter-/Schlatterfeldstr. HH	89'719.95			
6150.012	STR-Sanierung Bommen	121'380.30			
6150.013	STR-Sanierung Weiherstr./Bienenweg EL	23'551.30			
6150.014	STR-Sanierung Ausbau Türlistrasse NW				
6150.015	STR-Sanierung Stickerei-/Molkereistrasse NW	196'516.80		216'000	
6150.016	STR-Sanierung Alte Poststrasse EL	154'214.85		150'000	
6150.017	STR-Sanierung Kemmenweg Dotnacht	18'825.60			
6150.018	STR-Sanierung Ortsverbindung Alterswilen-Ellighausen	1'078.85			



## Jahresrechnung 2021

		Rechnung 2021		Budget 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7101</b>	<b>Wasserwerk [Gemeindebetrieb]</b>	<b>486'344.70</b>	<b>163'662.54</b>	<b>800'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>322'682.16</b>		<b>800'000</b>
7101.005	WA-Verbindung Alterswilen-Ellighausen	3'885.70	54'349.55		
7101.007	WA-Sanierung Graltshäuser-/Leestrass Altishausen	874.65	12'233.75		
7101.008	WA-Sanierung Dütschenmühle-Sperbersholz	144'293.35	29'268.60	240'000	
7101.010	WA-Verbindung Geboltshausen - Schwaderloh	1'516.90	21'216.70		
7101.011	WA-Sanierung Unterbächi EL	941.70	13'171.40		
7101.012	WA-Sanierung Bommen-Alterswilen	32'697.75	33'422.54		
7101.013	Kostenbeteiligung Neubau Reservoir Alp an TBW	140'000.00		140'000	
7101.014	Sanierung WL Aussenhöfe SH	153'896.00		300'000	
7101.015	Sanierung WL Käserei-/Rosengartenstr. DN			120'000	
7101.016	Sanierung WL Dotnacht Kemmen	7'740.60			
7101.017	Sanierung WL Lippoldswilen-Halde	498.05			
<b>7201</b>	<b>Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]</b>	<b>276'263.90</b>		<b>622'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>276'263.90</b>		<b>622'000</b>
7201.001	ARA-Sanierung Graltshäuser-/Leestrass Altishausen				
7201.004	ARA-Sanierung Dütschenmühle/Sperbersholz DN	164'101.25		332'000	
7201.005	Erschliessung Aussenhöfe SH	112'162.65		290'000	
<b>7900</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>8'197.60</b>		<b>20'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>8'197.60</b>		<b>20'000</b>
7900.001	Revision Ortsplanung	8'197.60		20'000	

		Rechnung 2021		Budget 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>8711</b>	<b>Elektrizitätswerk /-netz [Gemeindebetrieb]</b>	<b>880'525.55</b>	<b>10'763.93</b>	<b>1'174'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>869'761.62</b>		<b>1'174'000</b>
8711.007	EW-Sanierung Hugelshofen-Dotnacht				
8711.009	EW-Sanierung Graltshauser-/Leestrasse Altishausen	2'806.35			
8711.010	EW-Sanierung Blumen-/Schuhmachergasse Altishausen	-2'191.00			
8711.011	EW-Verbindung Geboltshausen - Schwadertloh				
8711.012	EW-Verbindung Alterswilen - Ellighausen (Leerrohranlage)				
8711.013	EW-Sanierung Unterbächi EL	33'068.95			
8711.014	EW-Ersatz Schaltanlage MS Lippoldswilen				
8711.015	EW-Verbindung Alterswilen-Ellighausen	179'124.00			
8711.016	EW-Sanierung Bommen-Alterswilen	45'502.20	8'983.29		
8711.017	EW-Verbindung Oberbächi-Ellighausen	15'352.65			
8711.018	Sanierung MS Altishausen	224'391.60		315'000	
8711.019	Quartier-Erschliessung Altishausen	168'824.40		330'000	
8711.020	HS-Versorgung Ellighausen-Grastrocknung	114'086.65	1'780.64	194'000	
8711.021	Leerrohrverlegung Aussenhöfe SH	90'381.05		210'000	
8711.022	EW-Sanierung Käserei-/Rosengartenstr. DN			125'000	
8711.023	Leerrohrverlegung EW Dotnacht-Kemmen	3'618.60			
8711.024	Sanierung EW-Leitung Lippoldswilen-Halde	5'560.10			
<b>9999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>772'516.03</b>	<b>2'991'755.45</b>		
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>2'219'239.42</b>			
9990	Abschluss	772'516.03	2'991'755.45		

## Geldflussrechnung (inkl. Technische Betriebe)

Bezeichnung	
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung Gemeinde (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	575'434.25
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung Spezialfinanzierungen(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	361'826.31
Abreibungen von Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträgen	894'599.97
Abtragung Bilanzfehlbetrag	0.00
Wertberichtigungen auf Darlehen und Beteiligungen	0.00
Auflösung passivierte Investitionsbeiträge (-)	0.00
Entnahme aus Aufwertungsreserve	0.00
Realisierte Kursverluste (+) und Gewinne (-) / Wertberichtigungen Anlagen FV	0.00
Aufwertung VV (-)	0.00
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Forderungen	158'610.61
Abnahme (+) / Zunahme (-) von aktiven Rechnungsabgrenzungen	-207'718.41
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Vorräten	-90.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von laufenden Verbindlichkeiten	-1'294'343.02
Abnahme (-) / Zunahme (+) von passiven Rechnungsabgrenzungen	161'133.06
Abnahme (-) / Zunahme (+) von kurzfristigen Rückstellungen	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von langfristigen Rückstellungen	-214'752.75
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Fonds im Eigenkapital	-21'992.35
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Vorfinanzierungen	0.00
<b>Geldfluss aus operativer Tätigkeit</b>	<b>412'707.67</b>
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	-2'219'239.42
Vergabe bzw. Kauf (+) / Rückzahlung bzw. Verkauf (-) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien VV	0.00
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	<b>-2'219'239.42</b>
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Kontokorrenten (passive) mit Dritten	-229'985.83
Rückzahlung (-) / Aufnahme (+) von Finanzverbindlichkeiten	1'986'859.35
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	0.00
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>1'756'873.52</b>
<b>Total Geldfluss</b>	<b>-49'658.23</b>
<b>Bestand Flüssige Mittel 1.1.2021</b>	<b>3'271'984.49</b>
<b>Bestand Flüssige Mittel 31.12.2021</b>	<b>3'222'326.26</b>

## Anhang zur Jahresrechnung

### Eigenkapitalnachweis vor Gewinnverbuchung 2021

		Stand 01.01.2021	Stand 31.12.2021	Veränderung
2900	Spezialfinanzierungen	5'968'227.31	6'330'053.62	361'826.31
2910	Fonds	121'992.35	100'000.00	-21'992.35
2930	Vorfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
2960	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	467'428.48	350'571.36	-116'857.12
2999	Eigenkapital Gemeinde	5'415'968.51	5'532'825.63	116'857.12
<b>Total Eigenkapital</b>		<b>11'973'616.65</b>	<b>12'313'450.61</b>	<b>339'833.96</b>

### Rückstellungsspiegel 2021

		Stand 01.01.2021	Stand 31.12.2021	Veränderung
2089.01	Rückstellungen Sanierung Scheibenwälle	1'272'427.80	1'057'675.05	-214'752.75
<b>Total Rückstellungen</b>		<b>1'272'427.80</b>	<b>1'057'675.05</b>	<b>-214'752.75</b>

### Beteiligungs- und Gewährleistungsspiegel 2021

	Beteiligung	Anzahl	Nominalwert	Buchwert
Klärschlammverwertungs AG Thurgau, Bischoffszell	Namensaktien	1 à 1'000.00	1'000.00	1'000.00
EKT Energie AG, Arbon	Namensaktien	1500 à 10.00	15'000.00	14'000.00
Genossenschaft Wima, Neuwil	Genossenschaftsanteil	200 à 500.00	100'000.00	100'000.00
Raiffeisenbank Tägerwil, Tägerwil	Genossenschaftsanteil	1 à 200.00	200.00	0.00

#### Gewährleistungen

Die Gemeinde Kemmental hat per 31.12.2021 keine Gewährleistungen gegenüber Dritten.

**Anlagespiegel Finanzvermögen (inkl. Technische Betriebe)**

	Bilanzwert per 01.01.2021	Zugänge	Abgänge	Bilanzwert per 31.12.2021
<b>1080 Grundstücke Finanzvermögen</b>	<b>CHF 372'000.00</b>	<b>CHF 0.00</b>	<b>CHF 0.00</b>	<b>CHF 372'000.00</b>
1080.00 Bauparzelle WIMA SH	CHF 295'000.00			CHF 295'000.00
1080.01 Landwirtschaftsland Suugrueb	CHF 19'000.00			CHF 19'000.00
1080.02 Landwirtschaftsland Waldwies	CHF 58'000.00			CHF 58'000.00
<b>1084 Gebäude Finanzvermögen</b>	<b>CHF 830'000.00</b>	<b>CHF 0.00</b>	<b>CHF 0.00</b>	<b>CHF 830'000.00</b>
1084.00 Risi Pulferhütte	CHF 160'000.00			CHF 160'000.00
1084.01 Liegenschaft Nr. 508	CHF 89'000.00			CHF 89'000.00
1084.02 Feuerwehrdepot Hugelshofen	CHF 147'000.00			CHF 147'000.00
1084.04 Feuerwehrdepot Dotnacht	CHF 64'000.00			CHF 64'000.00
1084.05 Feuerwehrdepot Altishausen	CHF 65'000.00			CHF 65'000.00
1084.06 Schlachthaus Alterswilen	CHF 305'000.00			CHF 305'000.00
<b>Total Sachanlagen Finanzvermögen</b>	<b>CHF 1'202'000.00</b>	<b>CHF 0.00</b>	<b>CHF 0.00</b>	<b>CHF 1'202'000.00</b>

**Anlagespiegel Verwaltungsvermögen (inkl. Technische Betriebe)**

		Anschaffungswert		Bilanzwert	
		Fr.		Fr.	
<b>1401</b>	<b>Strassen Verkehrswege</b>	<b>Fr.</b>	<b>6'138'811.10</b>	<b>Fr.</b>	<b>4'926'757.03</b>
1401.00	Sanierung Strassenbeleuchtung Kirchstrasse AW	Fr.	40'225.25	Fr.	4'022.54
1401.00	Sanierung Gaisbühl	Fr.	62'714.35	Fr.	50'240.30
1401.00	Sanierung/Umgestaltung Unterdorfstrasse NW	Fr.	1'668'580.20	Fr.	1'201'722.23
1401.00	Sanierung Unterstöckenstrasse LW	Fr.	245'135.60	Fr.	208'365.26
1401.00	Sanierung Sägereistrasse NW	Fr.	477'723.10	Fr.	236'298.34
1401.00	Sanierung Kirchweg NW	Fr.	174'829.30	Fr.	41'199.40
1401.00	Sanierung Obstgartenstrasse LW	Fr.	328'496.40	Fr.	278'942.76
1401.00	Sanierung Schützen/Wiesenstrasse SH	Fr.	182'148.50	Fr.	140'787.43
1401.00	Sanierung Ludwigstr./Alte Bommerstrasse HH	Fr.	382'014.95	Fr.	343'813.46
1401.00	Sanierung Doldenstrasse HH	Fr.	235'817.55	Fr.	212'928.18
1401.00	Sanierung Schulweg AW	Fr.	113'835.85	Fr.	101'995.37
1401.00	Sanierung Feldackerstrasse EL	Fr.	182'551.75	Fr.	177'987.96
1401.00	Sanierung Staffelstrasse/Frühackerweg AH	Fr.	198'218.70	Fr.	183'352.30
1401.00	Sanierung Blumen-/Schuhmachergasse AH	Fr.	113'061.15	Fr.	110'234.62
1401.00	Sanierung Strassenentwässerung AW-EL	Fr.	134'337.60	Fr.	127'620.72
1401.00	Sanierung Schlatter-/Schlatterfeldstr. HH	Fr.	430'705.80	Fr.	419'938.16
1401.00	Strassensanierung Bommen	Fr.	466'104.50	Fr.	454'451.89
1401.00	Strassensanierung Weiherstr./Bienenweg EL	Fr.	243'931.00	Fr.	237'832.73
1401.00	Sanierung Ausbau Türlistrasse NW	Fr.	53'737.70	Fr.	-
1401.00	Sanierung Stickerei-/Molkereistrasse NW	Fr.	217'438.85	Fr.	212'002.88
1401.00	Sanierung Alte Poststrasse EL	Fr.	167'298.55	Fr.	163'116.09
1401.00	Sanierung Kemmenweg Dotnacht	Fr.	18'825.60	Fr.	18'825.60
1401.00	Sanierung Ortsverbindung Alterswilen-Ellighausen	Fr.	1'078.85	Fr.	1'078.85
<b>1403</b>	<b>Tiefbauten</b>	<b>Fr.</b>	<b>22'302'869.03</b>	<b>Fr.</b>	<b>14'787'256.30</b>
<b>1403.10</b>	<b>Tiefbauten EW</b>	<b>Fr.</b>	<b>9'128'915.21</b>	<b>Fr.</b>	<b>6'655'572.29</b>
1403.10	Leitungsnetz EW	Fr.	668'555.82	Fr.	133'711.17
1403.10	Trafo/Leitungen ELWA Lippoldswilen	Fr.	27'766.15	Fr.	5'553.25
1403.10	Trafo Dorf ELWA Lippoldswilen	Fr.	109'246.97	Fr.	21'849.39
1403.10	EW Trafo, Netz ELWA ALTishausen	Fr.	11'260.72	Fr.	2'252.15
1403.10	Leitungsnetz Strom ELWA HH	Fr.	141'374.66	Fr.	28'274.92
1403.10	Bauten/Netz EW Neuwilen	Fr.	162'894.76	Fr.	32'578.94
1403.10	Investitionsplan EW Tiefbauten	Fr.	1'935'441.86	Fr.	1'130'873.14
1403.10	Sanierung Bommerstrasse	Fr.	363'398.44	Fr.	190'888.77
1403.10	Werkkommunikation	Fr.	119'814.70	Fr.	103'323.84
1403.10	Sanierung Sattlerstrasse EW	Fr.	171'985.05	Fr.	131'657.13
1403.10	Sanierung Greestrasse-Schwaderloh	Fr.	67'546.30	Fr.	58'866.35
1403.10	Sanierung Unterdorfstrasse NW	Fr.	268'644.95	Fr.	247'153.35

	Anschaffungswert		Bilanzwert	
1403.10 Sanierung / Neuverlegung Chrachenburg	Fr.	83'320.25	Fr.	74'988.23
1403.10 HS-Verbindung MS LW-TS ARA-TS HH	Fr.	429'378.85	Fr.	395'028.54
1403.10 Sanierung EW-Leitung Alterswilerstr. SH	Fr.	220'970.00	Fr.	180'769.67
1403.10 Sanierung EW-Leitung Ludwigstr. SH	Fr.	101'885.75	Fr.	93'734.89
1403.10 Sanierung EW-Leitung Ellighauserstr. AW	Fr.	177'724.55	Fr.	134'988.26
1403.10 HS-Verbindung TS Oberstö.-TS Unter-NW	Fr.	506'187.65	Fr.	465'871.08
1403.10 HS-Netzsanierung Langstr. -Wachtersberg	Fr.	717'964.65	Fr.	586'298.70
1403.10 HS-Verbindung TS NW Dorf-TS Greestrasse	Fr.	102'284.40	Fr.	94'101.65
1403.10 EW Sanierung Doldenstrasse Hugelshofen	Fr.	127'179.55	Fr.	117'005.19
1403.10 EW-Sanierung Hugelshofen-Dotnacht	Fr.	587'434.85	Fr.	563'937.46
1403.10 EW-Sanierung Staffelstrasse/Frühackerweg AH	Fr.	196'966.91	Fr.	185'148.90
1403.10 EW-Sanierung Graltshäuser-/Leestrasse AH	Fr.	126'415.44	Fr.	123'887.13
1403.10 EW-Sanierung Blumen-/Schuhmachergasse AH	Fr.	59'098.65	Fr.	57'916.68
1403.10 EW-Verbindung Geboltshausen - Schwaderloh	Fr.	35'168.85	Fr.	-
1403.10 EW Verbindung Alterswilen - Ellighausen (Leerrohr)	Fr.	106'381.47	Fr.	102'126.21
1403.10 EW-Sanierung Unterbächli EL	Fr.	91'533.32	Fr.	89'702.65
1403.10 Ersatz Schaltanlage MS Lippoldswilen	Fr.	89'648.25	Fr.	-
1403.10 HS-Verbindung Alterswilen-Ellighausen	Fr.	338'350.15	Fr.	331'583.15
1403.10 Sanierung EW-Leitung Bommen-Alterswilen	Fr.	213'096.93	Fr.	208'834.99
1403.10 EW-Sanierung Oberbächli-Ellighausen	Fr.	139'183.95	Fr.	136'400.27
1403.10 EW-Sanierung MS Altishausen	Fr.	227'206.40	Fr.	222'662.27
1403.10 EW-Quartier-Erschliessung Altishausen	Fr.	188'001.30	Fr.	188'001.30
1403.10 EW-HS-Versorgung Ellighausen-Gastrocknung	Fr.	113'798.06	Fr.	113'798.06
1403.10 EW-Leerrohrverlegung Aussenhöfe SH	Fr.	92'625.95	Fr.	92'625.95
1403.10 EW-Leerrohrverlegung Dotnacht-Kemmen	Fr.	3'618.60	Fr.	3'618.60
1403.10 Sanierung EW-Leitung Lippoldswilen-Halde	Fr.	5'560.10	Fr.	5'560.10
<b>1403.11 Tiefbauten Wasser</b>	<b>Fr.</b>	<b>10'252'584.50</b>	<b>Fr.</b>	<b>5'495'544.62</b>
1403.11 Leitungsnetz WK NW-EL	Fr.	67'268.88	Fr.	13'453.77
1403.11 Ausbau Wasserversorgung Kemmental	Fr.	113'666.30	Fr.	-
1403.11 NWP/GWP	Fr.	5'925'860.95	Fr.	2'536'479.11
1403.11 WW-Leitung Kemmental	Fr.	496'208.84	Fr.	0.00
1403.11 WL Oberstöcken-Unterstöcken	Fr.	483'010.75	Fr.	267'105.85
1403.11 Erschliessung Pünt	Fr.	52'960.76	Fr.	43'866.83
1403.11 WL Sattlerstrasse	Fr.	152'099.90	Fr.	127'752.58
1403.11 WL Greestrasse - Schwaderloh	Fr.	130'519.95	Fr.	113'034.90
1403.11 Sanierung / Neuverlegung Chrachenburg Ost	Fr.	116'683.80	Fr.	84'840.24
1403.11 WL Unterdorfstrasse NW	Fr.	447'971.20	Fr.	185'728.54
1403.11 Erschliessung HH-Wachtersberg-Mohnsh.	Fr.	350'544.90	Fr.	315'490.41
1403.11 Sanierung WL Alterswilerstrasse SH	Fr.	199'579.95	Fr.	183'613.55
1403.11 Sanierung WL Ludwigstrasse SH	Fr.	216'887.15	Fr.	199'536.18
1403.11 Sanierung WL Ellighauserstrasse AW	Fr.	190'943.85	Fr.	162'389.02
1403.11 WA-Verbindung Alterswilen-Ellighausen	Fr.	209'113.15	Fr.	199'739.35

	Anschaffungswert		Bilanzwert	
1403.11 Sanierung WL Staffelstrasse/Frühackerweg AH	Fr.	137'296.60	Fr.	129'058.80
1403.11 Sanierung WL Graltshäuser-/Leestrass AH	Fr.	120'370.00	Fr.	117'962.60
1403.11 WA-Sanierung Dütschenmühle-Sperbersholz	Fr.	120'751.90	Fr.	120'751.90
1403.11 WA-Verbindung Geboltshäuser - Schwaderloh	Fr.	131'005.66	Fr.	115'571.43
1403.11 WA-Sanierung Unterbächi EL	Fr.	101'141.90	Fr.	96'854.57
1403.11 Sanierung WL Bommen - Alterswilen	Fr.	179'155.56	Fr.	175'572.45
1403.11 Sanierung WL Aussenhöfe SH	Fr.	161'303.90	Fr.	161'303.90
1403.11 Kostenbeteiligung Neubau Reservoir Alp an TBW	Fr.	140'000.00	Fr.	137'200.00
1403.11 Sanierung WL Dotnacht Kemmen	Fr.	7'740.60	Fr.	7'740.60
1403.11 Sanierung WL Lippoldswilen-Halde	Fr.	498.05	Fr.	498.05
<b>1403.12 Tiefbauten Abwasser</b>	<b>Fr.</b>	<b>963'427.98</b>	<b>Fr.</b>	<b>678'198.04</b>
1403.12 ARA Kemmental, Aussenanlage im Kemmental	Fr.	36'145.80	Fr.	7'229.19
1403.12 Kanalisation Dippishäuser	Fr.	85'604.85	Fr.	17'120.99
1403.12 Erschliessung Pünt ARA	Fr.	95'906.48	Fr.	77'561.44
1403.12 Erschliessung HH-Wachtersberg-Mohnshäuser	Fr.	176'574.00	Fr.	22'386.37
1403.12 Sanierung PW Greestr. Und Rengenfangbecken AW	Fr.	176'379.00	Fr.	163'150.59
1403.12 ARA-Sanierung Graltshäuser-/Leestrass Altishäuser	Fr.	103'418.90	Fr.	101'350.53
1403.12 ARA-Sanierung Dütschenmühle/Sperbersholz DN	Fr.	169'828.45	Fr.	169'828.44
1403.12 ARA-Erschliessung Aussenhöfe SH	Fr.	119'570.50	Fr.	119'570.50
<b>1403.13 Tiefbauten Glasfasernetz</b>	<b>Fr.</b>	<b>1'957'941.34</b>	<b>Fr.</b>	<b>1'957'941.34</b>
1403.13 Ausbau Glasfasernetz Kemmental	Fr.	178'112.65	Fr.	178'112.65
1403.13 Ausbau Glasfasernetz Lippoldswilen	Fr.	2'053.55	Fr.	2'053.55
1403.13 Ausbau Glasfasernetz Neuwilen/Ellighäuser	Fr.	612'295.10	Fr.	612'295.10
1403.13 Ausbau Glasfasernetz Hugelshöfen	Fr.	181'081.54	Fr.	181'081.54
1403.13 Ausbau Glasfasernetz Alterswilen inkl. SH West	Fr.	320'565.70	Fr.	320'565.70
1403.13 Ausbau Glasfasernetz Dotnacht inkl. Engelswilen	Fr.	374'276.00	Fr.	374'276.00
1403.13 Ausbau Glasfasernetz Siegershäuser Ost	Fr.	108'165.80	Fr.	108'165.80
1403.13 Ausbau Glasfasernetz Altishäuser	Fr.	181'391.00	Fr.	181'391.00
<b>1404 Hochbauten</b>	<b>Fr.</b>	<b>7'518'342.15</b>	<b>Fr.</b>	<b>3'166'551.46</b>
<b>1404.00 Hochbauten Gemeinde</b>	<b>Fr.</b>	<b>4'407'372.30</b>	<b>Fr.</b>	<b>1'519'277.42</b>
1404.00 Reorganisation Gemeindearchiv	Fr.	200'000.00	Fr.	-
1404.00 IR-Beiträge Bau Mehrzweckhalle	Fr.	3'866'068.40	Fr.	1'177'973.52
1404.00 Sanierung Friedhofmauer Alterswilen	Fr.	129'094.05	Fr.	129'094.05
1404.00 Sanierung Friedhofgebäude inkl. Friedhof AW	Fr.	212'209.85	Fr.	212'209.85



## Jahresrechnung 2021

	Anschaffungswert		Bilanzwert	
<b>1404.10 Hochbauten EW</b>	Fr.	<b>499'064.66</b>	Fr.	<b>145'216.54</b>
1404.10 TS Siegershausen	Fr.	111'064.61	Fr.	22'212.93
1404.10 TS Ellighausen	Fr.	19'627.68	Fr.	3'925.53
1404.10 Gebäude/Trafo Strom ELWA HH	Fr.	136'427.44	Fr.	27'285.50
1404.10 Investitionsplan EW Hochbauten	Fr.	231'944.93	Fr.	91'792.58
<b>1404.12 Hochbauten ARA</b>	Fr.	<b>2'611'905.19</b>	Fr.	<b>1'502'057.51</b>
1404.12 ARA Kemmental, Betriebsanlage Mannenmühle	Fr.	192'301.98	Fr.	38'460.39
1404.12 Sanierung ARA	Fr.	1'805'841.71	Fr.	942'452.23
1404.12 Leistungssteigerung Biologie	Fr.	613'761.50	Fr.	521'144.89
<b>1406 Mobilien Verwaltungsvermögen</b>	Fr.	<b>82'999.40</b>	Fr.	<b>8'230.48</b>
<b>1406.01 Feuerwehrfahrzeuge</b>	Fr.	<b>82'999.40</b>	Fr.	<b>8'230.48</b>
1406.01 Anschaffung Schlauchverlegerfahrzeug	Fr.	82'999.40	Fr.	8'230.48
<b>1429 Übrige immaterielle Anlagen</b>	Fr.	<b>88'827.15</b>	Fr.	<b>88'827.15</b>
<b>1429.00 Übrige immaterielle Anlagen</b>	Fr.	<b>88'827.15</b>	Fr.	<b>88'827.15</b>
1429.00 Revision Ortsplanung	Fr.	88'827.15	Fr.	88'827.15
<b>Total</b>		<b>36'131'848.83</b>	Fr.	<b>22'977'622.42</b>
<b>2068 Passivierte Investitionsbeiträge</b>	Fr.	<b>508'570.01</b>	Fr.	<b>508'570.01</b>
<b>2068.40 Passivierte Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen</b>	Fr.	<b>508'570.01</b>	Fr.	<b>508'570.01</b>
2068.40 Passivierte Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen	Fr.	508'570.01	Fr.	508'570.01
<b>Total</b>	Fr.	<b>508'570.01</b>	Fr.	<b>508'570.01</b>

Der Anlagespiegel ist in einer verkürzten Fassung abgedruckt. Die detaillierte Version finden Sie auf unserer Website oder er kann bei der Finanzverwaltung bezogen werden.

## Finanzkennzahlen

<b>Nettoverschuldungsquotient</b>		<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
Berechnung:	$\frac{\text{Nettoschulden I} \times 100}{\text{Direkte Steuern NP} + \text{JP}}$	291.44%	279%
Richtwerte:	< 100 % gut 100 – 150 % genügend > 150 % schlecht		
Aussage:	Der Nettoverschuldungsquotient gibt an, welcher Anteil der direkten Steuern der natürlichen und juristischen Personen, bzw. wie viele Jahrestanchen erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen. Ein negativer Wert bedeutet, dass ein Nettovermögen vorliegt.		
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>		<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
Berechnung:	$\frac{\text{Selbstfinanzierung} \times 100}{\text{Nettoinvestitionen}}$	83.04%	42.1%
Richtwerte:	> 100 % ideal 80 % – 100 % gut bis vertretbar 50 % – 80 % problematisch < 50 % ungenügend		
Aussage:	Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100% führt zu Neuverschuldung; über 100% ermöglicht Schuldenabbau.		
<b>Investitionsanteil</b>		<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
Berechnung:	$\frac{\text{Bruttoinvestitionen} \times 100}{\text{Gesamtausgaben}}$	27.27%	31.68%
Richtwerte:	< 10 % schwach 10 – 20 % mittel 20 – 30 % stark > 30 % sehr stark		
Aussage:	Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung.		
<b>Nettoschuld in Franken je Einwohner</b>		<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
Berechnung:	$\frac{\text{Nettoschuld I}}{\text{Ständige Wohnbevölkerung}}$	CHF 3'651	CHF 3'538
Richtwerte: Werte in CHF	< 0 Nettovermögen 0 - 1'000 geringe Verschuldung 1'001 – 2'500 mittlere Verschuldung 2'501 – 5'000 hohe Verschuldung > 5'000 sehr hohe Verschuldung		
Aussage:	Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.		

## **Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung**

### **Angewandtes Regelwerk und Abweichungen**

Die Jahresrechnung wurde in Übereinstimmung mit der Verordnung des Regierungsrates über das Rechnungswesen der Gemeinden vom 23. April 2013 erstellt. Dies beruht auf den Grundsätzen des Harmonisierten Rechnungsmodells 2 (HRM2) der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren.

### **Elemente der Jahresrechnung**

Die folgenden Elemente bilden integrierende Teile der Jahresrechnung: Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang.

- Die Bilanz weist als Bestandesrechnung auf der Aktivseite die Vermögenswerte und auf der Passivseite die Verpflichtungen und das Eigenkapital aus. Die Vermögenswerte werden unterteilt in Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen.
- Die Erfolgsrechnung weist die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres aus. Sie zeigt auf der ersten Stufe den operativen und auf der zweiten Stufe den ausserordentlichen Erfolg je mit Aufwand- bzw. Ertragsüberschuss, ferner den Gesamterfolg, welcher den Bilanzüberschuss bzw. den Bilanzfehlbetrag verändert.
- In der Investitionsrechnung werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungsvermögen und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen. Über sämtliche beschlossenen Verpflichtungskredite wird eine separate Verpflichtungskreditkontrolle geführt.
- Die Geldflussrechnung stellt die Geldflüsse aus der operativen Tätigkeit, den Investitions- und den Finanzierungsvorgängen dar. Als Saldo resultiert die Veränderung der flüssigen Mittel gegenüber dem Vorjahr.
- Im Anhang sind diejenigen zusätzlichen Informationen offengelegt, die für das grundsätzliche Verständnis der Rechnung und den verlässlichen Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung notwendig sind.

## **Wesentliche Rechnungslegungsgrundsätze**

### **Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze**

Vermögenswerte werden in den Aktiven der Bilanz geführt, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen generieren oder sie unmittelbar zur Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe genutzt werden und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann.

Fremdkapital auf der Passivseite der Bilanz sind Verpflichtungen aufgrund eines Ereignisses mit Ursprung in der Vergangenheit, zu deren Erfüllung mit einem Mittelabfluss gerechnet werden muss und deren Betrag zuverlässig ermittelt werden kann. Wenn der Zeitpunkt der Erfüllung und die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheit behaftet sind, wird eine Verbindlichkeit in der Form einer Rückstellung gebildet.

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Erträge werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Ertrag gilt als realisiert, wenn in der betreffenden Periode ein Zufluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Als Aufwand gilt der gesamte Wertverzehr innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Aufwände werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Aufwand gilt als eingetreten, wenn in der betreffenden Periode ein Abfluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Die Rechnungsabgrenzung dient der Wesentlichkeit und der Vergleichbarkeit. Am Jahresende werden aktive sowie passive Rechnungsabgrenzungen vorgenommen. Die Offenlegung erfolgt über die Bilanz.

**Allgemeine Bewertungsgrundsätze**

Es gilt für alle Positionen der Grundsatz der Einzelbewertung.

Die Bewertung des Verwaltungsvermögens erfolgt zu Anschaffungswerten. Die Entwertung durch die ordentliche Nutzung wird durch planmässige Abschreibungen über die angenommene Nutzungsdauer berücksichtigt. Nachhaltigen Wertverminderungen bzw. Wertaufholungen wird durch entsprechende Wertkorrekturen auf den jeweiligen Nutzwert Rechnung getragen, sobald eine solche Wertminderung absehbar ist. Für nicht budgetierte notwendige Wertkorrekturen sind Kreditüberschreitungen möglich; sie werden mit der Abnahme der Rechnung genehmigt.

Die Anlagen des Finanzvermögens werden zu Verkehrswerten bewertet. Die Verkehrswerte werden nicht planmässig abgeschrieben, sondern periodisch an neue Gegebenheiten angepasst. Eine Neuermittlung der Verkehrswerte wird insbesondere vorgenommen, wenn sich die Marktverhältnisse massgebend verändern.

Finanzielle Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert bilanziert.

**Kurzfristige Finanzanlagen**

Die Wertschriften sind zum Kurswert auf Ende Jahr zu bewerten.

**Anlagen des Finanzvermögens**

Die Liegenschaften des Finanzvermögens sind mit einem geschätzten Verkehrswert in der Bilanz enthalten. Dieser wird periodisch, mindestens aber alle fünf Jahre, an neue Marktgegebenheiten angepasst. Negative Bewertungsänderungen werden während der Übergangsphase (2015-2020) der Neubewertungsreserve im Eigenkapital entnommen, solange ein Bestand vorhanden ist.

**Sachanlagen des Verwaltungsvermögens**

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 100'000. Anschaffungen unter diesem Betrag werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Die Anlagen werden ab Nutzungsbeginn über die geschätzte Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Es gelten folgende Nutzungsdauern:

Anlagekategorien		Nutzungsdauer in Jahren	Abschreibungssatz linear
1	Grundstücke nicht überbaut	40	2.5 %
2	Gebäude, Hochbauten	33	3.0 %
3	Tiefbauten (Strassen, Plätze, Friedhof etc.)	40	2.5 %
4	Wald, Alpen und übrige Sachanlagen	40	2.5 %
5	Kanal- und Leitungsnetze Gewässerverbauungen	50	2.0 %
6	Orts- und Regionalplanungen sowie übrige Planungen	10	10.0 %
7	Mobilien, Ausstattungen, Maschinen und allgemeine Motorfahrzeuge (Haustechnik)	8	12.5 %
8	Spezialfahrzeuge (Feuerwehr, Strassenreinigung etc.)	15	6.7 %
9	Informatik- und Kommunikationssysteme	4	25.0 %
10	Immaterielle Anlagen	5	20.0 %
11	Investitionsbeiträge	-	nach Nutzungsdauer des finanzierten Objektes
12	Anlagen in Bau	-	keine planmässige Abschreibung
13	Darlehen	-	keine planmässige Abschreibung
14	Beteiligungen, Grundkapitalien	-	keine planmässige Abschreibung

Wird eine Anschaffung getätigt, welche die geschätzte Nutzungsdauer verlängert oder einen zukünftigen Nutzen schafft, wird der entsprechende Betrag aktiviert.

### Investitionsbeiträge

An Dritte entrichtete Investitionsbeiträge werden aktiviert, wenn die mitfinanzierte Anlage einen langfristigen Nutzen für die Öffentlichkeit erbringt und ein durchsetzbarer Rückerstattungsanspruch bei Zweckentfremdung besteht.

### Fiskalertrag

Die Steuererträge werden bei Rechnungsstellung verbucht (sog. Soll-Prinzip). Die direkten Steuern eines Jahres setzen sich in der Regel aus den Vorausrechnungen für das laufende Jahr und den Differenzrechnungen der Vorjahre, aufgrund von definitiven Veranlagungen, zusammen. Spezialsteuern werden nach dem Zuflussprinzip verbucht.

## **Begründungen zu Budgetabweichungen und Erläuterungen zur Jahresrechnung 2021**

Die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Kemmental ist geprägt von einem höheren Ertrag als dies im Budget geplant war. Nebst den höheren Steuereinnahmen war der Gemeinderat sowie auch das Verwaltungspersonal sehr vorsichtig im Umgang mit den zur Verfügung stehenden Geldern. Schon immer, aber gerade auch durch die Corona-Pandemie, ist es allen bewusst, dass ein sorgsamer Umgang zur Pflicht gehört.

---

### **0220 Allgemeine Dienste, übrige**

Erste Arbeiten zur Erstellung der neuen Website konnten eingeleitet werden, jedoch sind sie noch nicht im gewünschten Ausmass umgesetzt. Die Ausgaben im Bereich Anschaffung Informatik sind daher deutlich tiefer ausgefallen.

---

### **0222 Bauverwaltung**

Im vergangenen Jahr konnte erneut ein weiterer Anstieg der Bautätigkeit in der Gemeinde verzeichnet werden. Die hohe Anzahl an Neubauten und weitere grössere Überbauungen, haben zu erhöhten Mehreinnahmen bei den Gebühren für Amtshandlungen geführt.

Da sich die Bauentwicklung im Vorfeld schwer einschätzen lässt, weist der Ertrag eine starke Abweichung zum Budget 2021 auf.

---

### **0290 Verwaltungsliegenschaften**

Die geplanten Unterhaltsarbeiten an Grundstücken sowie an Hochbauten wurden nicht ausgeschöpft. Aufgrund des Erwerbs des neuen Werkhofes in Siegershausen, welcher eine gewinnbringende Investition für die Gemeinde ist, wurden diverse Sanierungsarbeiten, wie zum Beispiel die Sanierung der Fenster beim Gemeindezentrum, aber auch solche beim Werkhof zurückgestellt.

Um die Rechnung zu entlasten, wurde die geplante Dachsanierung der Abdankungshalle, verschoben.

Die Sanierungsarbeiten des Schlachthauses werden neu über die Kostenstelle "9630 - Liegenschaften des Finanzvermögens" verbucht.

---

### **1500 Feuerwehr**

Aufgrund der unvorhergesehenen Einsätze im Zusammenhang mit den Hochwasservorfällen im Sommer 2021, wurden die Lohnausgaben um das 1.5-fache überschritten.

Eingespart wurde hingegen bei den Aus- und Weiterbildungen, da diese bezüglich der Corona-Pandemie verschoben oder sogar ganz storniert wurden.

Hingegen wurde infolge der angekündigten massiven Preiserhöhung bei den Feuerschutzhelmen, die notwendige Anschaffung bereits im 2021 umgehend getätigt.

Bei der Löschwasserpumpe war eine Reparatur notwendig, was beim Unterhalt der Geräte einen höheren Aufwand verursachte.

Zudem wurde ein Feuerwehrweiher nicht wie geplant zurückgebaut.

**3290 Kultur, Übriges**

---

Die geplante Jubiläumsfeier der Gemeinde Kemmental konnte bekanntlich aufgrund der Corona-Pandemie nicht durchgeführt werden.

**3321 Antennen- und Kabelanlagen**

---

Ausserdem führte die angekündigte Rückzahlung der bis dato erhobenen Anschlussgebühren zu einem Verlust der Spezialfinanzierung Glasfaser.

**3420 Freizeit**

---

Die Anschaffung von fünf neuen Sitzbänken war deutlich günstiger ausgefallen als dies budgetiert wurde.

**5430 Alimentenbevorschussung**

---

Alimentenbevorschussungen waren nicht im gewohnten Umfang notwendig, was die Gemeindeauslagen entlastete.

**6150 Gemeindestrassen**

---

Ein Teil der Arbeiten musste aufgrund von Schnittstellenproblemen verschoben werden. Es entstand dadurch auch ein geringerer Planungsaufwand. Viele Parzellenbereinigungen, welche durch Strassensanierungen ausgelöst wurden, verursachten Landabtretungen, wodurch höhere Einnahmen entstanden. Aufgrund der Sanierung der Hauptstrasse von Hugelshofen nach Schwaderloh mussten Beiträge an den Kanton geleistet werden, welche nicht vorhergesehen werden konnten.

**6290 Öffentlicher Verkehr**

---

Auch im Jahr 2021 war der Absatz der SBB-Tageskarten, aufgrund der Corona-Pandemie und der einhergehenden Einschränkungen, geringer. Trotz der Reduktion auf das Angebot von drei Karten pro Tag entstand eine nicht unbedeutende Einbusse.

**7101 Wasserwerk**

---

Aufgrund des Rückzuges der Preiserhöhung für den Wasserbezug ab Seewasserwerk Kreuzlingen ist der Aufwand um einiges geringer ausgefallen.

Die Investitionen im Unterhalt der Werkleitungen in den letzten Jahren zeigen ihre Wirkung. Im Rechnungsjahr wurden nur kleine Reparaturen von Hauptleitungen ausgeführt.

Die beantragte Erhöhung des Wasserpreises wurde nicht genehmigt, somit erfolgten die Abrechnungen mit dem Preis von CHF 1.60/m<sup>3</sup>.

Die rege Bautätigkeit in der ganzen Gemeinde führte zu hohen Einnahmen bei den Anschlussgebühren.

**7201 Abwasserbeseitigung**

---

Die Ingenieur-Arbeiten für die Gebäudeanschlussleitungen (GAL) wurden nicht wie vorgesehen im Konto 3130.14, sondern im Konto. 3132.00 verbucht, weshalb die Abweichung besteht.

Aufgrund der Sanierung der Kantonsstrasse "Hugelshofen – Ellighausen" mussten diverse Unterhaltsarbeiten am Hauptkanal und an den Bauwerken durchgeführt werden.

Ein technischer Defekt, aufgrund der Laufzeiten des Blockheizkraftwerkes (BHKW) erforderte einen Ersatz.

---

**7410 Gewässerverbauungen**

---

Aufgrund der Hochwasservorkommnisse im Sommer 2021 wurden diverse Massnahmen im Unterhalt der Bäche vorgezogen, was Mehrkosten verursachte. Hingegen konnten im Bereich der Honorare für externe Berater und Fachexperten Einsparungen gemacht werden.

---

**7710 Friedhof und Bestattungen**

---

Leider hatte die Gemeinde im Jahr 2021 einige Todesfälle mehr zu verzeichnen, was in diesem Bereich höhere Ausgaben als budgetiert generierte.

---

**7900 Raumordnung**

---

Aufgrund der Corona-Pandemie konnte das Projekt "Ausscheidung des Gewässerraums" nicht wie gewünscht umgesetzt werden, was zu geringeren Ausgaben führte.

---

**8711 Elektrizitätswerk / - netz**

---

Die rege Bautätigkeit in der ganzen Gemeinde führte zu diesen hohen Einnahmen.

---

**9100 Allgemeine Gemeindesteuern**

---

Die Einnahmen durch die Einkommenssteuer der Natürlichen Personen sowie der Quellensteuern liegen erfreulicherweise, trotz angenommener Einbussen aufgrund der Corona-Pandemie, höher als budgetiert.

---

**9630 Liegenschaften des Finanzvermögens**

---

Die Unterhaltsarbeiten für das Schlachthaus und die Pulverhütte wurden in der Kostenstelle "0222 Verwaltungsliegenschaften" budgetiert. Sämtliche Pachtzins- / Mietzinseinnahmen von Verwaltungsliegenschaften laufen neu über die Kostenstelle "9630 Liegenschaften des Finanzvermögens".



**8. Orientierungen aus der Gemeinde**

- a) Informationen  
Amtliches Publikationsorgan
- b) Verabschiedungen  
Felix Bachmann, Leiter Werkhof
- c) Begrüssungen  
Emmanuele Costanzo, Gemeindeschreiber

**9. Mitteilungen und allgemeine Umfrage**

- a) 1. August-Feier
- b) Termin Gemeindeversammlung; Budget 2023:  
Mittwoch, 23. November 2022, in der Mehrzweckhalle in Alterswilen

## Gemeindeverwaltung

**Gemeinde Kemmental**

Alterswilerstrasse 2  
Postfach  
8573 Siegershausen

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Mittwoch 08.00 bis 11.30 Uhr / 13.30 bis 17.00 Uhr

Donnerstag 08.00 bis 11.30 Uhr / 13.30 bis 18.00 Uhr

Freitag 08.00 bis 11.30 Uhr / 13.30 bis 16.00 Uhr

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Absprache möglich – kontaktieren Sie uns!

**Kontakt / Direktnummern zu den Abteilungen**

<b>AHV-Zweigstelle / Soziale Dienste</b>	sozialesdienste@kemmental.ch	058 346 08 15
<b>Bauverwaltung</b>	bauverwaltung@kemmental.ch	058 346 08 20
<b>Bestattungsamt/ Bestattungsamt ausserhalb der Öffnungszeiten</b>	einwohnerdienste@kemmental.ch	058 346 08 02 058 346 08 03
<b>Case Management</b>	casemanagement@kemmental.ch	058 346 08 15
<b>Einwohnerdienste / Hundekontrolle</b>	einwohnerdienste@kemmental.ch	058 346 08 00
<b>Finanzverwaltung</b>	finanzverwaltung@kemmental.ch	058 346 08 10
<b>Gemeindekanzlei</b>	kanzlei@kemmental.ch	058 346 08 02
<b>Krankenkassen-Kontrollstelle; Prämienverbilligung</b>	steueramt@kemmental.ch	058 346 08 30
<b>Krankenkassen-Kontrollstelle; Versicherungspflicht</b>	einwohnerdienste@kemmental.ch	058 346 08 00
<b>Technische Betriebe</b>	technischebetriebe@kemmental.ch	058 346 08 40
<b>Steueramt</b>	steueramt@kemmental.ch	058 346 08 30
<b>Werkhof</b>	werkhof@kemmental.ch	071 699 20 06
<b>ARA</b>	ara@kemmental.ch	071 699 13 76
<b>Feuerwehr</b>	feuerwehr@kemmental.ch	Notruf: 118

\*\*\*\*\*

**Technische Betriebe:****Bei dringenden Störungsfällen ausserhalb der Öffnungszeiten:**

<b>Strom</b>	071 686 90 20	FEHR Elektrotechnik GmbH
<b>Wasser</b>	071 699 15 56 / 079 605 32 82	Siegrist Landtechnik AG
<b>Abwasser</b>	071 699 13 76	ARA Kemmental



